

NTU

Alumni Bimonthly

No. 142
July 2022

校友大卷

雙月刊



管校長2022畢業典禮致詞

黃教漳的臺隆管理學

生醫電子與資訊學

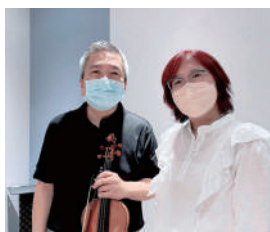
司法心理學

從性別觀點分析臺灣醫護工作





CONTENTS 目錄



管中閔校長在2022畢業典禮致詞時，以〈大路之歌〉祝福每位畢業生勇敢邁向人生大路：不需尋求幸福，我自己便是幸福。

校長開講

02 110學年度畢業典禮致詞：堅強而滿足地走在人生大路上 管中閔

畢典特稿

06 一開始是最後一名沒關係，只要能後來居上就好了 游直翰

管理新知

14 匠人精神的極致演繹中：臺隆模式 黃敦漳

臺大學術資產～生醫電子與資訊學

20 生醫電資：跨域研究的突破創新，是改變世界的力量 朱于君 林雪玉
林韻雯 林致廷

研究發展～司法心理學

25 穿梭於司法程序的心理學者 趙儀珊

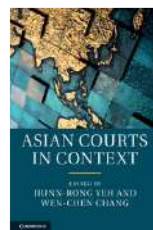
楊雅惠專欄

30 戰火下的音樂與文學奔流 楊雅惠

李弘祺專欄

36 也是尋索歸隱的心世界 李弘祺

65 2022臺大校友雙月刊募款方案



花亦芬專欄

40 與胡乃元老師談古典音樂

花亦芬

出版中心好書介紹

46 《勞動待遇與代價——從性別觀點分析台灣醫護工作》自序 張晉芬

出版中心特稿

50 臺大出版中心參與 2022 年台北國際書展

法律與生活

52 日常生活中的個人資料保護與利用之合法性界線

白梅芳

校友情與事

57 五十重聚募款，碩果纍纍

翁定台

保健天地

60 胃食道逆流

陳美志

臺大財務管理處捐款芳名錄



<https://ssur.cc/5TUau>

1999年1月1日創刊

第142期2022年7月1日出刊

行政院新聞局出版事業登記證局版

北市誌第2534號

臺北郵局許可證臺北字第1596號

中華郵政北臺字第5918號

名譽發行人：陳維昭、李嗣涔、楊泮池

發行人：管中閔

發行所：國立臺灣大學

總編輯：吳明賢

副總編輯：張天鈞、江清泉

編輯委員：王根樹、李達源、林清富

周中哲、施景中、郭柏秀

黃美娥、黃恆獎、楊岳平

溫振源、葉素玲、鄭貽生

蘇彩足

名譽顧問：高明兒、張秀蓉

顧問：各校友會理事長：王漢英

古源光、李昭澈、吳楷銘

邱宏正、林文崢、何添成

洪千惠、卓伯源、黃振芳

楊泮池、楊卿潔、蔡忠斌

劉啓田、劉碧良、謝國珍

主編：林秀美

封面題字：傅申

發行所址：10617臺北市羅斯福路4段1號

電話：(02) 33662045

傳真：(02) 23623734

E-mail: alumni@ntu.edu.tw

<https://NTUAlumniBM.ntu.edu.tw>

印刷：長達印刷有限公司

著作版權所有 轉載請經書面同意

非賣品

廣告贊助：

13 國泰人壽

39 喜提達物流

45 臺大校友會館

廣告洽詢專線：(02) 33662045

每期2萬元，一年6期八折

喜歡這本雜誌嗎？要不要推薦給您的麻吉？

請來電或來信告訴我們，與他/她一同閱讀臺大。

傳真：(02) 23623734

E-mail: alumni@ntu.edu.tw

本刊網頁可下載PDF檔，歡迎上網瀏覽。

也可訂閱電子版並免寄紙本，請以e-mail通知。

本刊宗旨：

本刊係校園發展及校友動態報導，所有稿件均為邀稿。現有編輯委員16人，由總編輯、副總編輯、主任秘書、校友會文化基金會執行長及各學院推派一位教授代表組成。

110 學年度畢業典禮致詞： 堅強而滿足地走在人生大路上

管中閔



管中閔校長在2022畢業典禮致詞。

在典禮現場與線上的畢業同學以及家長們，各位師長同仁們，歡迎大家參加 110 學年度的畢業典禮。

過去四年中，大家有兩年半必須藏在口罩之下，在遠距學習，以及參與受限制的課外活動。大家或許會想：還有比這更悲情，更刻骨銘心的大學生活嗎？有的，明年畢業的學弟妹們肯定會打破你們的紀錄；這樣想來，大家或許會釋然一些。

這是疫情蔓延的年代，戴著口罩保持社交距離的年代；這是鎖國封城的年代，許多人透過線上聯繫與溝通，但在線下感覺孤獨與無助。這也是烽火連天，攻城掠地的年代。戰爭似乎很遠，遠到我們無法聞到硝煙味；戰爭又似乎很近，我們彷彿能感受到戰火中身不由己的悲哀。不一樣的年代，值得不一樣的畢業典禮。去年我們第一次採用線上畢業典禮；今年，我決定為大家朗誦詩歌。

1995年諾貝爾文學獎得主，愛爾蘭詩人Seamus Heaney有一段話：「某種意義上，詩歌的功效等於零 -- 從來沒有一首詩阻止過一輛坦克，但在另一種意義上，它是無限的。」* 詩的確無法阻止坦克，也無法抵抗病毒，然而在這個年代，詩歌是一種撫慰，也是一種治療。日本曾在贈送的防疫物資上寫下「豈曰無衣，與子同裳」，「青山一道同雲雨，明月何曾是兩鄉」；寥寥數語，感動無限。英國 National Health Service的醫護人員則將詩作結集（如“Small Book of Covid Poems”，“Smile with Your Eyes: poetry, prose and pictures”），匯成疫情中的一股清流。

我送給大家楊牧的〈答舞〉一詩，以及Walt Whitman〈大路之歌〉（Song of the Open Road）開始的一段：



110學年度畢業典禮於5月21日舉行。同學揮舞著方帽，恭賀彼此，即將展開人生新旅程。



管校長祝福每位畢業生在人生大路上勇敢前行。

答舞——楊牧 **

在荷葉的這一邊
一些些興奮和倦怠，我們
談論著夏天和秋風的方向
陽光明亮。在荷葉的這一邊
一起觀察飛鳥如何停止在花上
學習一些些搖曳和平衡的技巧

這一生久遠又長這一生
你剛剛開始察覺到

我為你講解幾個詩詞常見的典故
在荷葉的這一邊，有時以歷史的
興衰為比喻，有時以博物的
榮華頹廢，有時使用
艱深的英文術語

有時靜默

看你

這一生久遠又長這一生

你已經完全察覺到

明天是一種微微的飄搖，明天是

一種發生，開始，結束，永遠

你將單獨詮釋這短暫的時刻

以具象詮釋抽象，右手一翻

使用的是我佛大悲的手勢

這是你一生之舞，允許我

以抽象詮釋具象

我不再使用典故

Song of the Open Road – Walt Whitman ***

Afoot and light-hearted I take to the open road,
Healthy, free, the world before me,
The long brown path before me leading wherever I choose.

Henceforth I ask not good-fortune, I myself am good-fortune,
Henceforth I whimper no more, postpone no more, need nothing,
Done with indoor complaints, libraries, querulous criticisms,
Strong and content I travel the open road.

大路之歌

懷著輕鬆的心情我走上大路
如此健康，自由，世界就在我面前
漫長的黃土路在我面前指向我選擇的地方

從此我不需尋求幸福，我自己便是幸福
從此我不再低聲啜泣，不再拖延，再無所求
室內的牢騷，圖書館，頻繁的責難都已與我無關
堅強而滿足的我在大路上繼續前行

我沒能在2018年秋天歡迎各位入學，但很高興在 2022 年夏天用這兩首詩歡送大家。
祝福大家畢業後在大路上一直向前，堅強而滿足。珍重再見。（2022.5.14）

* Heaney引文翻譯取自網路上黃國軒 2019.6.4 貼文

** 〈答舞〉引自楊牧《北斗行》，1978

*** ‘Song of the Open Road’ from Walt Whitman, Leaves of Grass, 1855. 中譯文為自己試譯。

110學年度畢業典禮貴賓致詞

一開始是最後一名沒關係， 只要能後來居上就好了

文・圖／游直翰



臺大資工系畢業校友游直翰博士獲邀擔任2022年畢典來賓，圖為演說現場。

開場：從 Steve Jobs 的畢業演講到希望大家記住的一句話

管校長好、各位師長好、在座與在線上的畢業生同學與畢業生的家長們好！

首先，我要感謝管校長的邀請，讓我有這個機會站在這裡跟大家分享。

在演講的一開始，我想要跟大家分享我人生中最值得紀念的一個 moment，也是最尷尬的 moment，在座很多同學可能都聽過一個非常有名的畢業演講，那就是 Steve Jobs 2005 年為 Stanford 畢業生做的演講——Stay hungry and stay foolish。

每次講到這個我都很驕傲地說我也在現場，可是當人家問我說你當下有什麼感想？我只能尷尬地說我知道台上有一個人正在講話，其他的都不記得了。

所以，今天，我要幫助大家避免這樣的尷尬，請大家給我一分鐘的時間就好，大家

只要記住這一句話以及我是誰我就好了，之後想閉目養神或是有興趣繼續聽都歡迎自由選擇。

我是 B86 的畢業生游直翰，從臺大資工系畢業，也是 Appier 的共同創辦人跟執行長。今天我想要跟大家分享的題目是「一開始是最後一名沒關係，只要能後來居上就好了」！

為什麼這麼說？不是鼓勵大家去考最後一名，而是鼓勵大家在既有的領域做到很棒、很好之後，要勇於跳出自己的舒適圈去挑戰下一個大聯盟。無論是在學校、在實驗室、在工作或是在任何你所專精的領域，我都鼓勵大家勇敢往下一個目標去努力，這樣你將有機會學到更多，也會因此獲得更多豐富的人生閱歷。

今天的演講題目「一開始是最後一名沒關係，只要能後來居上就好了」可以貫串我這 25 年來的人生體悟，讓我用三段故事來跟大家分享。

第一階段：大學時期

第一段經歷是我從上大學到大學畢業，跟大家現在一樣的青春時光！

我在高雄出生、台中長大，民國 86 年進入臺大。我的高中成績非常一般，所以從來也不覺得自己會上臺大，只能說運氣好，當年聯考前努力閉關有點用，考試的時候考運算好，會寫的有寫對，不會寫的也猜對，所

以很榮幸跟大家變成校友。

我高中畢業那時候臺灣電腦產業剛起飛，剛好我又是念理工的，所以就填了幾個電腦相關科系，然後運氣很好地上了臺大資工系。

你們現在可能很難想像，我在就念資工系以前只用過幾次電腦。當年你們可能才剛出生，上小一的時候就有電腦課了，但是我 20 幾年前念大學的時候就是一個不會用電腦的人，帶著我一指神功的打字程度上了臺大資工系。

那剛入學的時候大家都要設 email，我也不知道 email 是什麼東西，就跑到計算機中心去設定，很多人排排坐打好自己的 email 跟密碼，我就在那邊弄很久，結果學長就過來問我說「同學，需要幫忙嗎？」，我只好很尷尬地跟學長說「我找不到 B 在哪裡」，我的學號是 B865060，可是當時太緊張了，按好幾遍就是找不到 B，所以我那時候就是憑著這樣的水平去念資工系。

那時候只要寫程式作業就是我非常頭痛的時候，只好帶著宵夜去找朋友幫忙。每次考完試，大家在檢討錯了幾題，哪幾題可以再進步；我跟幾個「好隊友」就會到成績公布欄裡去數說我們贏了幾個人，因為贏了幾 % 的人就注定不會被當，所以當時我們每科都在數人頭，祈禱不要被當就好。

剛開始頭一兩年我真的就是倒數幾名，所以真的是很徬徨，一直到大三的時候修了



游直翰的生命成長故事，充分道出其演講主軸「一開始是最後一名沒關係，只要能後來居上就好了」。

AI 相關的課程，才開啟我對電腦科學的興趣，我記得那時候修了洪一平教授的圖形辨識課程，發現電腦竟然有辦法思考，可以像人一樣分辨人的臉跟五官，就覺得這門課實在是太有趣了、太令人驚奇了。

也是因為這個契機讓我從很不喜歡寫程式、很不喜歡算數學，到開始想去了解跟鑽研 AI 的世界，也從這樣追求知識的過程中找到寫程式的樂趣！

另一件讓我開始愛上去圖書館的理由就是總圖落成，大一大二的時候總圖是沒有冷氣的，民國 87 年新總圖落成之後因為有冷氣，我開始熱愛往圖書館跑，對學問的鑽研也更加地積極！

我的 GPA 也從 2.6-2.8 慢慢有起色，一

直到大學畢業的最後一學期大約是擠進班上的前 5%。藉這個機會我也要感謝洪一平老師對我的啟發，以及很多曾經教過我，包容過我的臺大資工系老師。

大學畢業後，同學們開始要選擇研究所或就業。我記得當年有一個直升研究所的制度，但報名條件是學業成績要前 50%，因為我剛開始成績太爛，沒有資格申請，只好去當兵，當完兵之後才開始申請美國的 AI 碩士；大部分前 50% 的同學直升念完後也選擇就業，現在也有很好的發展。

雖然我在大學的成績後來有漸入佳境，但是在申請學校的時候還是沒有把握，也不知道是出了什麼意外，我竟然收到 Stanford 的研究所錄取通知，Stanford 是在電腦科學

領域排名第一的學校，我當時驚嚇的心情大概跟收到臺大錄取通知是一樣的，甚至還跑去學校確認我真的有被錄取嗎？

我想，剛開始是最後一名，後來一路上的成績，可能是打動了 Stanford，或是我當年做的研究蠻有趣的，讓他們願意收我這個成績本來不是很好的學生；另一個原因可能是 AI 當年是很冷門的領域，申請念碩士的人不多，相對提高了我的錄取機會。

在這裡我想要跟大家分享，我們在人生的前 20 幾年，很多事情都是有排名、有對錯或單一標準。但是，我想要告訴各位，世界很大，某個期間的排名到了別的國家，可能會有截然不同的標準跟看法，所以只要你有夢想，就盡量勇敢地去嘗試，就算失敗的也沒有關係，笑一笑就過去了；也說不定你擁有很好的運氣，只要勇敢去嘗試就有機會掌握。所以在這裡，我想要鼓勵大家多去嘗試，不要自我設限，也許你會收穫意想不到的驚喜。

第二階段：研究所時期

當然，可想而知，到了美國之後，等待我的是更繁重的課業壓力，面對世界各國來的精英，我這個排名 50% 以外、英文不好、又當了兩年兵的臺灣小伙子，只能每天催眠自己要不斷努力，跟上大家的程度。

我在美國一共 7 年時間，前 2 年是在 Stanford 念碩士，後 5 年是在 Harvard 念博士。特別是後面 5 年我們 Group 裡面的人全

部都是在美國受教育，全部都是非常厲害的學生。

所以我深刻體會到一件事，人生不是所有事情都是公平的競爭，過去在臺灣，大家可能還有比較一致的基礎。但是出國念書之後，特別是語言能力，就是差人家一大截。在美國念書時，有些人的母語就是英文，我再怎麼講也不可能短時間變成母語的水平；但是那時候的我心中有一個很強烈的念頭，就是我一定要證明自己！

《禮記》有句話這麼說「人一能之，己百之」，意思是別人一次就能做到的，我反覆一百次，希望能用勤奮努力的精神去彌補我先天上的不足。

舉個最實際的例子，每次做 Presentation 的時候，我美國同學可能不需要準備，但是我每次都要練 5-10 遍才能讓我的英文變得比較好，即使我沒辦法做到 Perfect 的水準，但至少能接近他們 80 分的水平。

在 Stanford 念書這段期間，讓我有機會參與一些蠻新奇有趣的 AI 研究，主要是將 AI 算法應用於機器學習和自動控制領域，包括自動機器狗和無人駕駛汽車。因為我自己很喜歡嘗試新的領域，所以又跑去 Harvard 念電腦科學博士，想繼續做一些有趣、沒人做過的 project。

也因為對 AI 產生濃厚的興趣，我為自己定下了職涯的第一個目標跟夢想——那就是在美國找到一份教職！

當然要在美國實現這個目標是相當困難

的，我必須要兩倍優秀才可能有一點點機會贏過其他人，我那時候就想，假如我發表論文的篇數是當地研究生的 2-3 倍，在英文或其他先天條件被扣分的時候，或許還能有一些勝算，所以我就根據這個目標去努力，從博士班二年級到畢業期間我一共投稿了 11 次論文，11 次都被錄取，跟之前碩士班時期投 4-5 次才會被錄取 1 篇差很多，所以只要你累積實力，還有機會能夠脫穎而出的！

基本上我博士班 90% 醒著的時間都是在念書、寫論文中度過的，其他時間最多就是跟室友去買菜、煮飯跟看球賽。卻也因此認識了 Joe 跟 Winnie，我人生中兩個非常重要的朋友，Joe 後來成為 Appier 的技術長，Winnie 後來成為 Appier 的營運長，也是我的太太。

我們個性很合得來，不管是在念書時期或是後來創業，我們相處地一直都很好，不用有太多交談，就可以有一定的默契；就算意見不同，也可以根據目標討論出一致的共識，也因為這樣的默契，讓我們才有了共同創業的想法。

所以我鼓勵各位同學，未來你們到其他地方去，可能不一定是公平競爭的環境，但是沒關係，只要你們比別人多 2-3 倍的努力，可能 1 年、2 年、3 年、4 年累積下來，就能比別人成就更多。

也鼓勵大家多交朋友，這些朋友將來可能是你人生中重要的夥伴，或帶領你出現不一樣的轉折。不同領域的朋友也可以幫助你

打開人生的見識跟視野，讓你不是單單從自己的眼光去認識這個世界，可以變得更 Open-minded、更能接受不同的意見！

第三階段：創業時期

第三段故事就是我的創業故事，記得有一天我開車進到地下室，突然有一個想法，好幾年前我就在做自動車，為什麼現在我還要自己開車？

因為當年在 Stanford 的時候我就有做了很多 AI 的 project，但好像在當時都沒有被應用在生活中，會不會等到我退休這些概念都沒有被實現？

當時的我已經做好要去申請教職的準備，我現在身上穿的博士袍就是為了當老師才買的，可是當時腦海裡就忽然出現這個念頭，我有沒有可能做一些比較短時間能得到成果，讓 AI 能在生活中發揮影響力的東西？

後來，我跟我的室友，也就是 Appier 的技術長 Joe、營運長 Winnie 決定一起出來創業，當時據我們所知沒有一家新創公司以 AI 為核心作創業主題，也沒有任何一家在臺灣的新創公司走向國際，所以我們當時就下定決心，要在臺灣成立一家以 AI 為核心的軟體公司，並且走向國際！

從 2010 年開始一路跌跌撞撞，嘗試了很多想法，我們當時想說來研發一款用 AI 做的遊戲引擎，試著想賣給遊戲公司。可是因為創業的時機比現在 AI 浪潮早了很久，當初臺

灣的創投生態也不是那麼理想，當時沒有任何客戶 buy in 我們的想法。

創業的頭 3-4 年我們非常苦，苦到什麼程度，就是我們 3 個在美國念了這麼久的書，一起創業竟然會連續 3-4 年連一塊錢的收入都沒有，真的是一段蠻挫折的時光，我們就算做做網頁，接一些 project 也可以賺一些錢，我們看看身邊的朋友，沒有一個人是沒有收入的。還記得當時甚至有人說，你們就是念博士所以不太會做生意，心中真的覺得蠻氣餒的。

當時我就想，我每天這麼努力，怎麼可能連一塊錢都賺不到，我們就一直嘗試各式各樣的 ideas，連續換了好幾個產品方向，放下自己從名校畢業的包袱，踏踏實實真正挽起袖子來什麼都做，認真觀察市場，努力去跑展會了解客戶的需求。

終於創業到第 9 次的時候我們找到一個商業模式，有客戶願意付我們錢，那就是把 AI 用在數位行銷領域，特別是跨螢行銷，我們特別珍惜這得來不易的機會，過去失敗的經驗也讓我們更努力地去服務客戶，希望能讓產品不斷有創新、有進步。

正是因為前面 8 次完全找不到方向、找不到竅門、沒有營收，我們知道賺到每一塊錢是多麼地珍貴，擁有每一個服務客戶的機會是多麼地珍貴，Customer-centric 也成為今天 Appier 研發產品與服務客戶的核心精神。

另外也跟大家分享，我們在 2015 年第一次有創投願意跟我們談，竟然是國際市場



游直翰勉勵畢業學弟妹，不管怎麼走，多一點用心，前進就是了！

上很棒的創投公司紅杉資本，他們從來沒有投過任何一家東南亞或東北亞的公司，我們就想說一定要利用這個機會 make it work，跟這麼好的投資人合作。也是因為有這麼好的投資人，我們才可以從一間很小的新創公司一路走到今天。

身為一家新創公司，我們從完全找不到方向，從一塊錢都賺不到的最後一名，到成為臺灣近 10 年來第一個軟體獨角獸，並且被美國《財經》雜誌選為全球 50 大 AI 企業。

這段經歷讓我有一個非常深的體悟，就是老天也是非常公平的，會給每個人機會，可重要的是，你要想抓住機會就必須加倍努力，不要讓機會跑掉；而當你運氣不好的時候，也要告訴沮喪的自己要撐下來，因為 Bad luck 總是會過去，Good luck 總是會來，但是以前你面對 Bad luck 的韌性會變成你的動力，讓你更珍惜這些機會，做得更好！

結語，再次呼應主題

不論是大學、研究所或是創業，我人生過程中很多次都是從後段班慢慢努力往前進，可能是這樣的態度讓我覺得每天能學習跟進步是非常幸福的事情。

到現在雖然公司順利上市了，但是我不敢說我們是第一名，我們上市才剛滿一年，上市之後我們就是「大聯盟裡的小咖」，業界有非常多的上市公司都比我們厲害太多，又是一個新旅程的開始，我們仍然勉勵自己要不斷努力向前，把公司做好，讓每個同事在這裡能發揮所長、有所成長。

在這裡我也要特別謝謝臺大，因為在 Appier 有很多傑出的同事都來自臺大，也包括臺大資工系兩位傑出的教授林軒田跟林守德老師，先後擔任 Appier 的首席資料科學家跟首席機器學習科學家，我們一直在臺灣這片土地上做走向全世界的夢，努力一步一步地向前走。

透過上面三段故事，我想要勉勵各位同學，當你在一個領域實現了你的階段性目標之後，往下一個大聯盟邁進，開始越級打怪的旅程，一定要擁有自我驅策的信念跟動力，就算你一開始在谷底也要不要洩氣，因為在這樣的環境你才會進步得更快，成長地更茁壯。

雖然出社會之後面對的不一定是場公平的競爭，每個人都有自己的優勢跟劣勢，也許你的劣勢是語言，也許是運氣，我要鼓勵大家請不要放棄，就算一開始是最後一名。你只要比人家更積極、更認真、更努力，比人家多投注 10% 的用心，讓人家看到你的 passion，經過幾年下來，你就會遠遠超過那些在前面的人。

最後，我還是開場的那句話「一開始是最後一名沒關係，只要能後來居上就好了」，讓我們一起往「目標」勇敢邁進，祝大家畢業快樂！

游直翰小檔案

游直翰博士是 Appier 執行長暨共同創辦人，擁有 20 年以上的 AI 資歷，在創立 Appier 之前他主要是將 AI 算法應用於機器學習和自動控制領域，包括自動機器狗和無人駕駛汽車。他曾撰寫過數十篇與人工智慧、機器人和機器學習領域相關的研究文章，獲得 2010 年 IFAAMAS Victor Lesser 傑出論文獎的提名，並在哈佛醫學院 Wyss 研究院擔任研究員。在世界經濟論壇所公佈的「全球青年領袖」中，游直翰博士是唯一獲得殊榮的臺灣人，也讓 Appier 成為亞洲唯一上榜的人工智慧公司。游直翰 2001 年畢業於臺灣大學資訊工程學系，擁有史丹佛大學人工智慧實驗室碩士學位以及哈佛大學電腦科學博士學位。

關於 Appier：

Appier 是一家以人工智慧（AI）為核心的軟體即服務（SaaS）公司，運用 AI 協助企業進行商業決策。Appier 成立於 2012 年，以實現 AI 的普及化（AI Democratisation）為願景，如今在亞太地區、歐洲及美國擁有 17 個營業據點，並於東京證券交易所掛牌上市。欲了解更多訊息，請造訪 www.appier.com。



國泰人壽

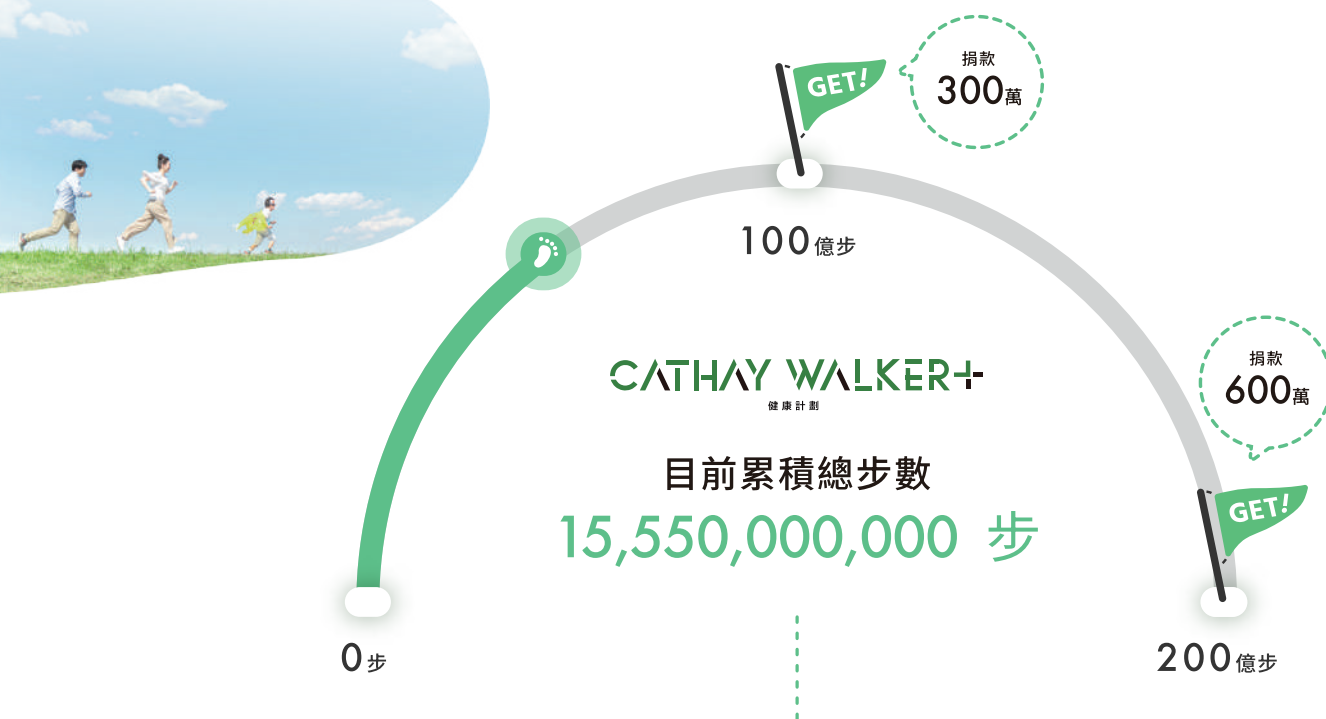


步步攻億走



Every step counts

步步公益，走出美好幸福



Let's Walk!

一起用步數換幸福！

立即參加Cathay Walker Plus健康計劃，
響應「步步攻億走」開始累積步數吧！



立即了解



匠人精神的極致演繹中： 臺隆模式

文・圖／黃教漳

2009.01 台隆集團董事長黃教漳與台鈴NEX GSR125品牌代言人范逸臣（圖左）合影。

公司治理尚待加強、純粹分享小小經歷～

我在日本工作過兩年，讓我深刻感受到日本人對團體／團隊精神的重視。我記得剛到日本的第一年，為了學好日文，除了上課，課後常常跟日本同學一起活動，有一次我們八個人一起去吃飯，那家店賣的是西餐，當服務生來詢問餐點時，第一位回答「漢堡」，接著第二第三第四位都說「漢堡」，我是第五位，我好像點了義大利麵，不知道為什麼，同學都盯著我看，後來才知道日本人有個特性，儘可能跟大家一樣，包括穿著、髮型、乃至言行。我點的餐跟別人不一樣，就會耽誤大家的時間。這微小的生活細節讓我分別出日本人和臺灣人的差異，這是日本人的民族特性之一。當然，這裡談的是八〇年代。

包括讀書在內，在日本前後七年間，我一有機會就到東京四處看看，每次都會發現很多新事物，如自動販賣機、電車等等，對我來說很是新奇，當時心裡就憧憬著將來臺灣的樣子。91年我回來臺灣，先後在不同的業別歷練，其一是冰品業，當時獲利並不理想，我花了三年時間努力，終於發明了冷凍鍋底，也引進日本進口冰，並獲授權開發日本品牌冰品，讓獲利提升很多。日本人善於也樂在創新，其動力來自於營造美好生活的想望；這是我在日本時所得到的啟示。

事業的回饋在達成理想的過程

剛回臺灣不久，我的保證人即東急手創館的創辦人來臺灣，晚上餐敘，他分享了他對臺灣服務業的觀察，認為還有很大的發展空間，鼓勵我參與，但我說我對零售業沒有經驗，當時我很率真的問他：「做東急手創館可以賺很多錢嗎？」他回答說：「做事業不是只以賺錢為目的，而是應該抱持著一個理想，這個理想在你達成的過程中會給你應得的回饋和回應。」

所以我仔細地去研究了東急手創館。東急集團當時在日本排名前十大，事業標的從航空公司、飛機到不動產、建築、鐵道、觀光旅館等，可說已跨足各大行業，又為什麼還要做東急手創館？原來是當時任東急不動產的社長，在退休時想成立一個理想中的零售業，也就是過去其他零售業沒有被滿足的項目。那是甚麼呢？

東急有鐵路，把人送到車站，車站旁有他們經營的超市，他們蓋的住宅還供應自家的有線電視，而且東急鐵路沿線都是高級住宅和休閒住宅，經常是連續劇取景的好地方。而我的保證人看到的是東急什麼都有，就是沒有房子裡的東西，所以他想成立一個零售業，要滿足房子裡所有必要的傢俱用品。秉著這樣的理想，他和同樣是銷售不動產的15位門外漢一起創業，成立了全世界獨一無二的東急手創館。第一家店在澀谷開幕時，有將近15萬種產品，當時還請了很多所謂的技能社員即專業人才駐館說明，蔚為風潮，而從澀谷所啟動的這個流行風，後來衍生出「竹の子族」；可以說日本的流行文化就是由東急手創館跟當時的PARCO所塑造出來的。

需求敏感度是臺隆勝出的關鍵

在哈佛大學任教的Michael Porter教授90年代提出了差異化的競爭策略，他來臺灣演講時，花了我好



2020.08.28台鈴eReadyFun量產下線典禮，並邀請工廠所在地桃園首長鄭文燦市長親臨見證，右為台隆集團董事長黃教漳。



2019年，台隆集團流通事業部榮獲「2019年臺灣服務業大評鑑——金牌企業」。



2020.09.02台隆集團董事長黃教漳（左）與SOGO總經理汪郭鼎松聯合揭示台隆手創館「Tokyu Hands」新商標。

幾萬元學費，聽完後恍然大悟，毅然決然選擇了東急手創館，成為我第一個真正創業的項目。

傳統的企業競爭方向就是往大規模發展，或是同樣的產品要做得更便宜更快更好，都是在同一條路上作營運競爭，而差異化策略則是選擇差異性高、進入門檻高、不容易被模仿的項目。1999年，我們成為東急手創館海外第一家／第一個夥伴，經過不斷的調整和創新，我們確實在過去20年來深受消費者好評，甚至讓人以為日本東急手創館是臺灣的分店。

企業的本質不外乎是服務，不管你的對象是其他企業或是末端消費者，企業的存在就是滿足他們的需要。台隆手創館之所以博得這樣的好口碑，就是我們對消費者需求的高敏感度，以最近引進的松本清藥局來說，臺灣已進入老年化社會，對社區醫療和設施的需求提高了，而藥局有藥劑師駐點，小病就不必到大醫院。而且從預防醫學角度來看，藥局販售很多保健食品，能為健康把關。日本社會老年化走在臺灣之前，在這方面他們可以成為我們學習的「前輩」。

第二個例子是引進日本重型機車。早年機車是載貨生財工具，後來變成通學或上班必需，隨著國民所得提高，衍生出新的需求即休閒。騎重機可能只有一週一天或一個月兩天，使用次數減少，但二輪有個特色是迎風而行，讓人直接感受到大自然，加上速度感、同好結伴，這些都是汽車無法取代的。台隆的理念就是隨著時代變遷，持續提供顧客最好、最適合的選擇。日前經濟部工業局公布，我們也加入了根留臺灣的投資計畫，投資一座自動化食品工廠。

差異化競爭應用在行銷策略上

服務業，說難很難，說簡單也很簡單，就是你希望怎麼被服務，你就去做好那樣子的服務就好了。我剛回國時負責食品部門，當時國外的冰品只有福樂和醉爾思，以及家樂福的通路，價差非常大，同業都在思考如何突破，後來南僑引進Haagen-Dazs，以高級冰淇淋為訴求，我就想既然有西方的，那也要有東方的，所以引進日本明治冰淇淋，東方第一，讓大家有不同的選擇，結果相當受歡迎。在通路上我也做了改變，以電子廣告宣傳取代實體店面，首度引進便利商店，讓高級冰淇淋平民化，人人都吃得起。後來Haagen-Dazs也跟進便利商店。當時背景是臺灣當時正在進行加入WTO談判，而網路也在興起中，我看到的未來是，不是本土化就是國際化，所以把原來的產品「百吉」本土化，另外又引進明治，事後證明這個做法是成功的。

臺灣的企業有兩種成功的模式，一種是集中資源把一樣產品做得很大，一種是多角化經



2013.03.29台隆集團主辦「看見光～手創愛園遊會」。居中為董事長黃教漳。



2021.11.11台隆集團流通事業部榮獲「2021幸福企業」獎（居中為董事長黃教漳）。

營。前者如捷安特，當大到一個規模，國內市場無法胃納時，就走向國際。而臺隆關注的是內需，所以要多角化經營，從製造業踏入服務業是趨勢，除了前述產品差異化策略，同時在臺隆的本業製造業也加強服務部門，從生產製造到銷售通路採一條龍方式，用更有溫度的方式來經營客戶。

COVID-19疫情加快前進的步伐

2020年1月23日，當大家準備過農曆年的時候，我剛好看到了武漢發生類似感冒或肺炎的新聞，由於狀況不明，花了一些時間去了解和收集資訊後，我認為可能會演變成嚴重的疫情，就提醒同仁要做最壞的打算。當時考量四件事，一是照顧好員工，如果疫情進入臺灣。二是保護客戶，也就是提供顧客安心安全的環境。三是維持營運，不論碰到多大的艱難。四是佈局未來，疫情之後的經濟環境會改變，要超前佈署。

接著，我們以最快的速度從國內外大量購買口罩、酒精等必需品；開始模擬分流上班，以及不能實體上班的運作方式；手創館增加同仁直播訓練的強度，提高電商的業績以及配送的效率；吉豚屋提升外送便當和餐飲品質，要做到跟內用一樣的水準。接著會議改線上，讓我們注意到數位轉型的重要性，所以2021年加強投資ERP（企業資源規劃，Enterprise Resource Planning），透過數位化及電子化整合公司各部門，優化營運管理，促進工作效率。COVID-19疫情加快了我們前進的步伐，快速創新，為未來做好準備。



2021.11.19臺灣食品科學技術學會頒贈（110年）「傑出食品企業家」（右）。

信用是與日本企業夥伴共通的理念

臺隆在臺灣是老招牌，而和我們長年合作的日本企業夥伴也是歷史悠久，像普利司通輪胎、鈴木機車、養樂多和手創館等。這是日本企業的最大特色，全世界最老的企業就在日本，超過五百年的不在少數。

要成為好夥伴，除了「誠意」，我覺得一個很重要的理念是「信用」。信用是對顧客、對往來的夥伴或甚至對自己的要求，職人精神，代代相傳。要和日本企業成為夥伴更是需要花時間，而成為夥伴之後通常都能夠維持長久關係，像我們首任董事長跟日本普利司通輪胎的創辦人從相交起算至今超過90

年，我們跟日本鈴木機車的現任的鈴木修會長也有近50年的情誼，這些都是來自於互信及相近的理念，非常榮幸這兩家夥伴都是世界頂尖的企業。

八年前，我參與了臺灣經濟部所成立的TJPO臺日產業合作推動小組的第一屆委員，委員當中有三位是民間企業主，其他二位都是大前輩。當時經濟部亟思如何吸引日本企業來臺灣投資，我的提議是，臺灣可以做為日本企業向外發展的第一個海外國家或市場。臺灣在製造業方面已有相當的實力，飛機3小時可達，與日本是一日生活往來區，加上民情相近，人民都很勤勉，儲蓄率高，且雙方均以出口貿易作為經濟成長的主要來源，所以我主張臺灣可以成為日本企業第一個進出海外的首選。近年受疫情影響，數據顯示各國來臺投資金額總計年有減少，但日商在臺灣的多項服務業投資規模仍逆勢成長，很高興我對日企的建言起了作用。

臺隆的「誠信、努力、挑戰」

在公司治理上，我認為我們還有改善的空間，我們以「誠信、努力跟挑戰」不斷督促自己，也是臺隆對顧客的承諾。

「誠信」的誠，指的是誠實，不論是對長官、同仁、部屬，還是對我們的供應商、夥伴、

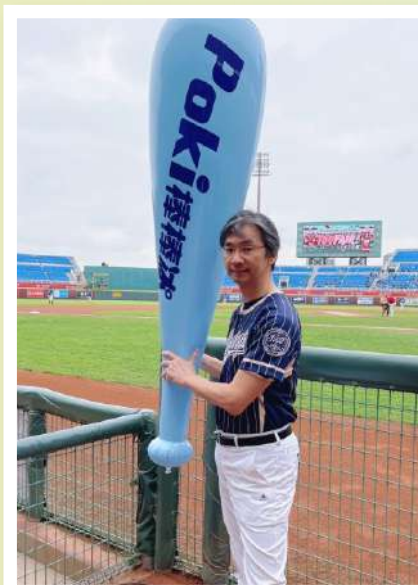
消費者，都應該以誠相待；而信則是要成為能夠被信賴的個人、團體和公司。

「努力」是每個人自我期許要比同事、甚至比上司更努力，對外希望比同業、比競爭對手更努力。

「挑戰」是必然有的，我們從做機車、食品以及手創館創業之初，都遭遇過很多困難，一向都本著挑戰的心尋求突破，不斷修正，做到最好。

此外，我們也舉辦許多公益活動回饋社會。七十多年前創辦人在創業時就指出，取之於社會，用之於社會；企業存在的目的，不單是為了營利，更應該對社會有所貢獻，當然，我們做得還不夠，要持續回饋，也會因應永續經濟時代來臨的挑戰，尋求契合聯合國永續發展目標，即使是貿易業也要以綠色企業為方向努力，作為國際社會的一員，我們不能也不會置身事外。

（林秀美整理）



黃教漳小檔案

1989 進入日本養樂多總社，歷經營業、行銷、管理、研修。回臺後加入臺隆工業股份有限公司食品事業部，導入日本明治冰淇淋成為日本在臺第一品牌。1998 年加入臺灣養樂多董事會，1999 年創立流通事業部（東急 hands 第一個海外夥伴），成為東急手創館海外的成功模式。

2003 年加入匯豐汽車董事會，2004-2013 年擔任台鈴工業股份有限公司副董事長及董事長，期間成功將原日本生產移至臺灣、累計回銷日本達 20 萬台以上，2008 年進入臺灣普利司通公司董事會，2009 年成為臺隆關係企業董事長。

由於公司及家族與日本淵源深厚，加上本身前後七年在日本求學及工作經驗下，深受日本企業優異的組織運作、管理及研發等的啟發，回臺後在眾多前輩指導下致力於引進日本先進技術、產品、文化到協助兩國間的經濟交流及合作。

現職：

臺隆工業股份有限公司董事長
崇記貿易股份有限公司董事長
養樂多股份有限公司常務董事
臺灣普利司通股份有限公司董事
匯豐汽車股份有限公司董事

公職：

外交部臺灣日本關係協會理事
中華民國工商協進會副理事長
中華民國三三企業交流會理事（三三青年會首任會長）
中華民國東亞經濟協會理事長
台北市進出口商業同業公會理事長
臺日商務交流協進會副理事長
2019 年 & 2021 年日本經濟新聞社亞洲獎 臺灣代表（經濟部門）
2021 年臺灣食品科學技術學會「傑出食品企業家獎」

生醫電資：跨域研究的突破創新， 是改變世界的力量

文・圖／朱于君 林雪玉 林韻雯 林致廷

國立臺灣大學生醫電子與資訊學研究所（簡稱生醫電資所）於2006年8月1日正式成立，是電機資訊學院旗下第一個跨領域學術單位。本所教學團隊主要由電機學群及資訊學群教師組成，獨特性在於結合電機與資訊兩大領域，進行生物醫學前瞻研究及跨領域人才培育。本所歷經15年發展，從創始8位專任教師及2名博士班學生，成為含納35位教師、近200名碩博士研究生的學術機構。

自創所以來，本所教師參與的研究計

畫，總金額已逾5億元。其中包含科技部、經濟部、教育部、國家衛生研究院等國家大型研究計畫；豐富的學術研究量能，展現在十餘例創新技術成功轉移產業實務之上。諸多畢業校友的優異表現，更是本所跨領域教育培養新專才的證明。舉凡生醫資訊相關產業至學術界，從科技公司工程師、新創公司創辦人，而至醫院醫師、大學教師等領域，皆有所優秀畢業生的蹤影，例如泰博科技股份有限公司陳朝旺董事長、諾亞克科技股份有限公司沈家平執行長等。



生醫電資所成立15年來展現豐沛的研究量能。圖為生醫電資營。



李百祺教授（左1）獲第十五屆有庠科技講座（生技醫藥類）。

能夠取得如此豐碩的成就，關鍵即在於生醫電資所獨具的「跨域整合」優勢。簡單地說明，當知識越來越專業化，學科劃分得越細緻，代表專長領域正在被劃分為更小、更零碎的片段。然而，不僅學科專精化的情勢正在茁長，天秤另一端的情勢亦正在逆轉，傳統學科的界線逐漸消失，跨領域學習所成就的加乘效果，正一步步在生醫電資所展現其革命成果。

舉例而言，生醫電資所李百祺教授，即是此中的佼佼者。現任臺大研究發展處研發長的李百祺教授，為本所創設所長，他帶領生醫電資所從有限的資源中一步一腳印、筆路藍縷，實踐並展現跨域研究突破創新的力量。

李教授為電機背景出身，跨足生醫工程界至今，所帶領的超音波影像實驗室（Lab of Biomedical Engineering with Light and Sound）所掌握的光聲系統，不只在生物醫療面向有多變的應用，更能夠有效解決目前醫療上所

遇到的瓶頸。其研究成果不僅在生醫超音波領域領先全球，更獲得無數獎項，僅在2018年就獲得IFMBE Vladimir K. Zworykin Award以及IEEE UFFC Distinguished Lecturer兩大獎項，以及國際四個重要學會Fellow（IEEE、IAMBE、AIUM、SPIE）肯定。歷來在國內也獲得教育部第63屆學術獎、中國工程師學會傑出工程教授獎、第十五屆有庠科技講座（生技醫藥）、三次國科會傑出獎等多項大獎。其產學合作的相關成果更陸續獲得教育部產學合作獎、固本精進績優計畫以及第八屆國家新創獎等。李教授這些豐功偉業的關鍵，別無其他，便是從訓練自己擺脫習慣性看待各種觀念開始。當電機遇上生物醫學，跨領域研究的視野不再只是單向、直線式、非黑即白的思考邏輯，交會點開始在各處迸發火花。秉持著這樣的觀點，目前他的研究重心落在醫學工程領域，戮力發展超音波影像在生物醫學上之應用，他以深入瞭解超音波影像物理機制為核心目標，以信號處理演

算法為工具，提昇臨床及研究價值為目標。

持續在臨床超音波影像技術研究路上耕耘的李百祺教授，始終以創造「有價值的改變」為核心目標。身為學界技術轉移產業的多項專利持有人，李教授相信，不管在學術面抑或產業界，若是科學技術無法應用，便只是金字塔內的寶藏；倘若一成不變，則失去了創造的力量。跨域研究應用與革新的結果，是工程領域對人類科技發展最有貢獻的價值。

勇於跨出舒適圈，創造奇蹟的另一跨領域傑出成就者，是本所莊曜宇教授。莊教授於近20年前受邀返國任職於臺大電機系，並於本所創設後轉任，為全臺大專院校首位以生物醫學跨領域背景進入電機系服務的學者，開臺灣跨生醫與電資領域學術研究之先河。莊教授長期致力於生物晶片開發與癌症相關之基因體研究，並數度取得重大成果。例如其帶領生物資訊暨生物統計核心實驗室（Bioinformatics & Biostatistics Core Lab）研究團隊開發出堪稱「基因算命」的治療結果預測系統，利用高通量生物晶片技術，分析血癌病患之基因表現圖譜，並使用生物資訊之分析方法，發現了在血癌中相當重要的三個微小核糖核酸（miR-9-5p、miR-155-5p與miR-203），以及另外11個基因的表現可以影響病人的預後，並將這些微小核糖核酸及基因分別建構了兩套預測分數系統。未來病患在確診時，只需要測量這些微小核糖核酸及基因的表現情形並計算分數，即可快速預測病患接受治療後的反應，極具臨床應用實力。

於臺大任教期間，莊教授開發出許多



本所莊曜宇教授，首開由生醫跨電資領域學術研究之先河。

基因資料庫，並將其應用於系統性分析高通量基因體資料，尋找可能之疾病機轉與預後應用，提供了臨床治療策略的參考，對於臺灣醫界在治療及用藥層面，貢獻卓越。也因此屢獲重大獎項，例如臺灣乳癌防治基金會「第五屆乳癌優秀研究獎」、中華民國癌症醫學會「董大成博士癌症基礎醫學研究傑出獎」等。

此外，本所曾宇鳳教授亦為跨界創新的典範之一。曾宇鳳教授於臺大藥學系畢業後，便到美國芝加哥伊利諾大學直攻藥物化學與生藥學博士，專精於計算化學及電腦輔助藥物設計，其帶領的計算分子設計與代謝體學實驗室（Computational Molecular Design & Metabolomics Laboratory）和臺大醫院合作，透過人工智慧（AI, artificial intelligence）分子篩選與蛋白質嵌合模擬，加上大數據分析，以複雜的演算法翻轉現有藥物機制，成功開發出可治療神經退化或精神疾病的新藥RS-D7，成為AI製藥的老藥新生成功案例。

同時，曾宇鳳教授從未放棄讓新藥上市



曾宇鳳教授（右1）獲2020亞洲生技大會傑出生技產業獎年度創新獎。

的希望，每一款新藥的出現，都象徵著一個疾病被治癒的可能性，有鑑於許多創新性的構想及研究成果雖然來自於學研單位，但卻常因資金、人力、或對市場端的不瞭解，而使尖端技術無法技術轉移面市，在因緣際會下，她加入了SPARK計畫。此計畫源自2006年美國史丹福大學的一種創新輔導模式，Stanford SPARK計畫培訓對象以新藥團隊為主，擁有堅強的業師顧問團、完善的學術產業交流平台，並積極舉辦藥物研發各項課程和完整的商業化概念，以解決未滿足的臨床需求為目標。曾教授身體力行親自參與SPARK團隊甄選，成功地將其研究成果技術轉移；其擔任科學顧問之新創公司更進一步提升了新藥開發效率，以AI技術打破臨床前試驗瓶頸，提供了藥物開發流程中的實驗結果預測解決方案，翻轉傳統新藥研發

流程。由於以上傑出的研究成果，曾宇鳳教授本人及其團隊，近年來屢獲殊榮，迄今已獲得二次「國家新創獎」、二次未來科技展「未來科技突破獎」、二次臺大電機系系友「科技研究創新獎」、亞洲生技大會「傑出生技產業獎——年度創新獎」等，成為學研成果技轉衍生新創的標竿。曾教授更在2018年接下SPARK亞洲區域委員會（SPARK Regional Committee）主席的重任，未來將負責統整亞洲地區各國SPARK計畫之鏈結與交流。

上述三位生醫電資所教授的人生經驗歷程，讓我們看見了跨界思考模式在異場域碰撞（intersection）激起的燦爛火花。梅迪奇集團（The Medici Group）創辦人暨執行長法蘭斯·約翰森（Frans Johansson）提出的知名理論「梅迪奇效應」（The Medici Effect）就是在

闡揚這樣的觀念。人生路上，我們會經過一個又一個的交叉路口，在這些人生交會點上，假若能夠打破單一視野的限制，那麼這些在交會點所不斷產生的新構想，即可能轉化為突破性的創新。「梅迪奇效應」的核心理念，在於相信突破性創意會不斷出現在不同領域、構想、人物和文化的交會點上，進而產生多樣性、成為創新的養分。本所成立的核心目標，與上述觀點不謀而合。不斷打破過去不同科系分野，由各專業領域的教師，以能力為導向進行課程規劃，培養具備分析與知識運用能力的學生。藉由跨領域學習，我們嘗試協助學生系統性地跨領域學習，以激發創新思維，開始人生多樣性的追求。而本所不偏廢教學或研究的舉措，使現今本所的碩、博士班研究生，不僅在教學上已有完整的生物醫學、創新創業、電機、資訊、AI等課程學習；在優秀教授的指導下，亦透過執行國家級大型產學計畫，獲得學習及實作最新的醫療技術的機會。我們持續在學習

駕馭交會點的力量，嘗試打破過去不同科系堅壁分野的現象，努力成為臺大推動跨領域學習的搖籃，成為整合生醫／工程／資訊跨領域研究的典範。

本所創設十餘年來，因應生物科技的快速發展，佐以政府政策的支持，始終在前瞻科技創新領域佔有先機。尤其在COVID-19疫情全球延燒的當下，AI技術於醫療體系的技術應用更顯重要。生醫電資領域研究從沒有像今日這樣充滿史無前例的機會及挑戰，我們期許生醫電資所能夠成為生醫／工程／電資界跨領域學習的搖籃及典範，以跨域研究的突破創新，創造改變世界的力量。（本期專欄策畫／電機工程學系林清富特聘教授）

延伸閱讀：

- ◎ 法蘭斯·約翰森 (Frans Johansson)，2018，
《梅迪奇效應：跨界思考的技術，改變世界的力量》，台北：商周出版。

朱于君小檔案

國立成功大學臺灣文學研究所碩士。2010年起擔任臺大生醫電子及資訊學研究所辦公室專任助理，負責學生事務。

林雪玉小檔案

國立臺灣師範大學音樂碩士，2015年起擔任臺大生醫電子及資訊學研究所專任助理，負責教師人事、各項計畫、經費核銷及財產管理等職務。

林韻雯小檔案

靜宜大學觀光事業學系學士。2020年起擔任臺大生醫電子及資訊學研究所行政組員，負責所上活動、畢業生流向及環安衛等職務。

林致廷小檔案

美國密西根大學電機及資訊工程學博士。2006年起服務於臺大電子工程學研究所和生醫電子及資訊學研究所，於2021年起擔任臺大生醫電子及資訊學研究所所長。

穿梭於司法程序的心理學者

文・圖／趙儀珊

人們總說，司法的目的即追求真相。然而，真相要如何追求？法律實務工作者傾其所能，藉由事證來刻畫案件全貌。但往往他們碰到的情形是：證據有限，判決書卻必須給出答案。此時，證據取得與司法決策便更顯現出其意義與價值，而這也正是司法心理學（forensic psychology）所關注的重點。舉凡案件的通報、偵查以及審判，在在考驗司法人員能否不囿於既定的假設與思維，但心理學研究卻告訴我們，人類往往無意識地受到環境的刺激與偏誤影響，縱使人們認為自己能全然客觀地面對個案，實際情況卻並非如此。

那麼，在哪些情境下，這些偏誤可能存在呢？司法心理學又如何看待及處理這些難題？以下將介紹我們在乎的議題，以及在「發展與司法心理學研究室」進行的研究。

藏在細節裡的真相

當個案進入司法程序後，首先面對的是偵查階段，其中最常見的一種方法便是對證人或被告的詢訊問程序。



在詢訊問兒童或智能障礙者需要更大的耐心，才能正確讀取他們的證詞，這就需要心理學專業的介入（Photo by Caleb Woods on Unsplash）。

詢訊問程序並不若一般人想像得容易面對。事實上，許多研究顯示偵查人員的詢訊問技巧、態度以及環境等都可能影響被詢訊問者的陳述以及整體詢訊問的品質。其中，我們特別關注兒童或智能障礙者（通稱「脆弱性證人」[vulnerable witness]）的詢訊問。相較其他人而言，脆弱性證人處理訊息、回憶經歷與陳述的能力相對薄弱，而容易受到旁人言語及行為的影響，因此若要正確讀取他們的證詞，將非常需要時間與詢訊問者的耐心。不過，這卻可能與刑事司法的處事通例扞格，因為司法人員的案件量相當龐大，能分配給個案的精神和時間往往被稀釋，導致脆弱性證人經常無法得到良好的詢訊問品質。

對此，我們致力發展契合本土的調查詢訊問程序，從建立關係（rapport building）開始，由開放式問題搜集案情描述，再逐步詢問更多的細節。如此一來，不僅能避免被詢問者在回憶與陳述的過程受到污染，也在性侵害等難以取證的案件中，確保證詞的自發性與真實性。同時，我們也探討是否存在其他能幫助脆弱性證人回憶與敘述事件的因素，如使用畫畫取代口頭陳述、使用影像替身（avatar）取代真人詢問等。良好的詢訊問不只協助當事人願意、且舒適地說出自己的經歷，更可以確保司法人員取得正確資訊。

相類的詢訊問技巧也可以拓展至其他領域。我們曾比較不同的建立關係風格是否影響嫌疑人自白的意願與態度，發現與其竭力搏取嫌疑人的信任與感情，不如營造出互助的同盟氛圍，更有助於詢訊問流程。除了研究室的實驗操弄，我們也在去年受法務部廉政署委託進行研究，實際了解廉政官面對貪瀆案件使用的詢問技巧，並同時提供廉政官可行與適當的偵謊與詢問方法。

在司法程序中，測謊與指認程序也在我們的研究範疇之內。這兩者的共通點在於，他們作為證據的地位持續受到爭論，而這些爭論其實都與司法心理學研究提出的發現有關。

讓我們先來談談測謊。

在當前的法律實務上，測謊是透過測謊儀（polygraph）與測謊題目相互搭配。縱然題目不斷經過改良，但諸多研究都顯示，使用儀器測得的生理徵兆（呼吸、心跳、膚電）推測謊言，不僅容易受到無關因素的影響（如受測者的緊張情緒），更有可能使無辜之人落入囹圄（如目擊者可能因此未能通過測謊）。究竟測謊應否存在，又應如何實施，一直是學界持續研究的重大議題。

我們的研究則採取另一種取徑——探尋說謊時的言語及非言語徵候。我們發現，說謊者在描述謊言時說話的時間較長，且對問題的反應也較為遲緩。同時，一個人說謊時臉部的負面情緒會較多，眼神也更常飄移。也就是說，測謊並不一定要透過儀器輔助，藉由行為徵候與說謊者的反應，我們就能增加取得真實自白的機率。

另一個廣受心理與法律界討論的則是指認議題。

過去曾有研究分析美國冤錯案例，並發現有高達76%的案件都與證人錯誤記憶有關。但你知道嗎，指認人記憶模糊而無法進行指認，已是相對較好的情況，研究與實務案例指出更嚴重、卻經常發生的情境是：指認人記憶模糊卻受到員警言語、非言語行為的誘導。

一般人可能難以想像自己記憶非常容易受到外界資訊的影響而扭曲。但自1970年代起，與記憶相關的研究都紛紛顯示，記憶不僅容易被事件發生後不相關的因素重構（reconstruction），且我們傾向相信這個全新卻虛假的記憶。從這個角度來看，指認選擇的排列方式，甚至員警的行為與言語，哪怕只是一個挑眉或「你確定？」，都可能深深影響指認準確度。更嚴重的是，實務上有許多案件會反覆地進行指認，當受污染的結果不斷堆疊、累積，指認人會更加確信指認結果，司法人員與審判者也會認為指認證據有著可靠的背書，此時，對無辜的被指認人而言，等待他的可能將是無端的指控與數十年的冤屈。

前述提到員警的行為可能干擾指認進行，因此我們最近的研究是希望進一步了解，雙盲與單盲員警指引的流程是否會帶來不同的指認準確度？又若改為電子化程序引導指認人完成指認，對整體指認準確度是否能提升？

在經過一連串的偵查程序後，案件與證據終於來到法官面前。我們在審判中主要關注決策者的審判心理及彼此的互動。

在實務上，有個法官經常必須面對的概念——「社會通念」，意指法官在決策時應思考：某個行為在大多數人的認知中是否屬於某個範疇？換言之，社會通念能決定某個行為是否符合法律規範。然而，自2010年的白玫瑰運動起，「恐龍法官」這個名詞逐漸根植於人民心中，民眾開始思忖，法官真的了解社會通念嗎？若法官不了解，卻掌握百姓的生殺大權，這件事是否合理？

過去的司法心理學研究確實指出法官以及當事人的族群、性別、社經地位等因素都可能影響法官的決策。那麼，若在審判實務中讓一般民眾參與，又會發生什麼變化呢？我們曾在數項研究中討論人民進行司法決策時可能受到的影響，包括被告為精神疾病患者（insanity defense）、被害人或其家屬作出陳述（victim impact statement, VIS）等情境。除此之外，我們也接受司法院委託，研究國民法官與職業法官將如何互動、這樣的互動是否有助於達成明年即將實施的「國民參與審判」的目的。讓人民的意見進入法院、多元化審判考量固然是件美事，但許多人擔心評議過程將出現權威服從的現象。於是，我們針對各地方法院的數場模擬法庭進行研究，將評議程序中職業法官及國民法官的言語、非言語行為編碼並分析。我們發現，從行為上來看，人民沒有服從職業法官意見的情形，且職業法官往往會先讓國民法官發言，盡量避免影響民眾，也甚少直接給予國民法官指示。



美國冤錯案例有高達76%都與證人錯誤記憶有關，司法心理學研究電子化程序引導指認，期能提升指認準確度（Photo by Saúl Bucio on Unsplash）。

方才的討論都是出自司法人員與決策者的角度看待案件，但與案件連結最深的當事人如何看待這些決策，也是研究室關心的議題。我們曾數次研究雙親分離情境中的親權酌定或監護權裁定，討論兒童在該分離情境中如何認知事件與進行決策，同時也觀察父母如何解讀民法第1055條之一的「子女最佳利益」。我們發現，多數家長對親權酌定的看法一致，無論是最重要或最不重要的因素皆然，有趣的是，這些因素並不一定與法院目前存在或經常援引的因素相符，顯示司法心理學的研究確實可以作為司法決策與民眾間的橋樑。

我們與案件的距離

讓我們再次回到最初的叩問：真相要如何追求？

實務案件中，我們往往只能透過證據試圖拼湊出案件可能的樣貌，但司法程序不是比誰的故事說得最動聽——真相只有一個，我們能做的，即是確保程序正義的落實，使每一個環節盡可能地乾淨，並讓身處其中的當事人感到被尊重。也只有在這樣的前提下，我們才更能把握手邊的事證是無誤的、判決是可被信任的。

司法心理學者的工作，是檢視司法程序是否有可能的污染源、該如何避免；是研究如何在正當合理的環境下推展案件與證據，使其得以被正確的解讀、詮釋；更是在無數個挫折的當事人、甚至被冤者間穿梭著，找出可以協助其處境的方式。

司法心理學者的路，還很長很長。📖（本期專題策畫／心理學系葉素玲教授）

延伸閱讀：

- [1] 趙儀珊（2020）。探尋對臺灣兒童進行司法訪談的最佳實務。應用心理研究，72，1-45。
- [2] Huang, K-J. & Teoh, Y.S. (2019). Rapport Building in Suspect Interviewing: A Comparison of Relationship and Procedure-Based Approaches in a Laboratory Setting. *Psychology, Public Policy and Law*, 25(4), 253-265.
- [3] Hsu, C-W. & Teoh, Y.S. (2017). Investigating Event Memory in Children with Autism Spectrum Disorder: Effects of a Computer-Mediated Interview. *Journal of Autism and Developmental Disorders*, 47, 359-372.
- [4] Teoh, Y.S., Pipe, M-E., Johnson, Z. H., & Lamb, M.E. (2014). Eliciting Accounts of Alleged Child Sexual Abuse: How Do Children Report Touch? *Journal of Child Sexual Abuse*, 23(7): 792-803.
- [5] Teoh, Y.S., & Lamb, M.E. (2013). Interviewer demeanor in forensic interviews of children. *Psychology, Crime and Law*, 10, 1-15
- [6] Teoh, Y. S. & Lamb, M.E. (2010). Preparing children for investigative interviews: Rapport-building, instruction, and evaluation. *Applied Developmental Science*, 14(3), 154-163.



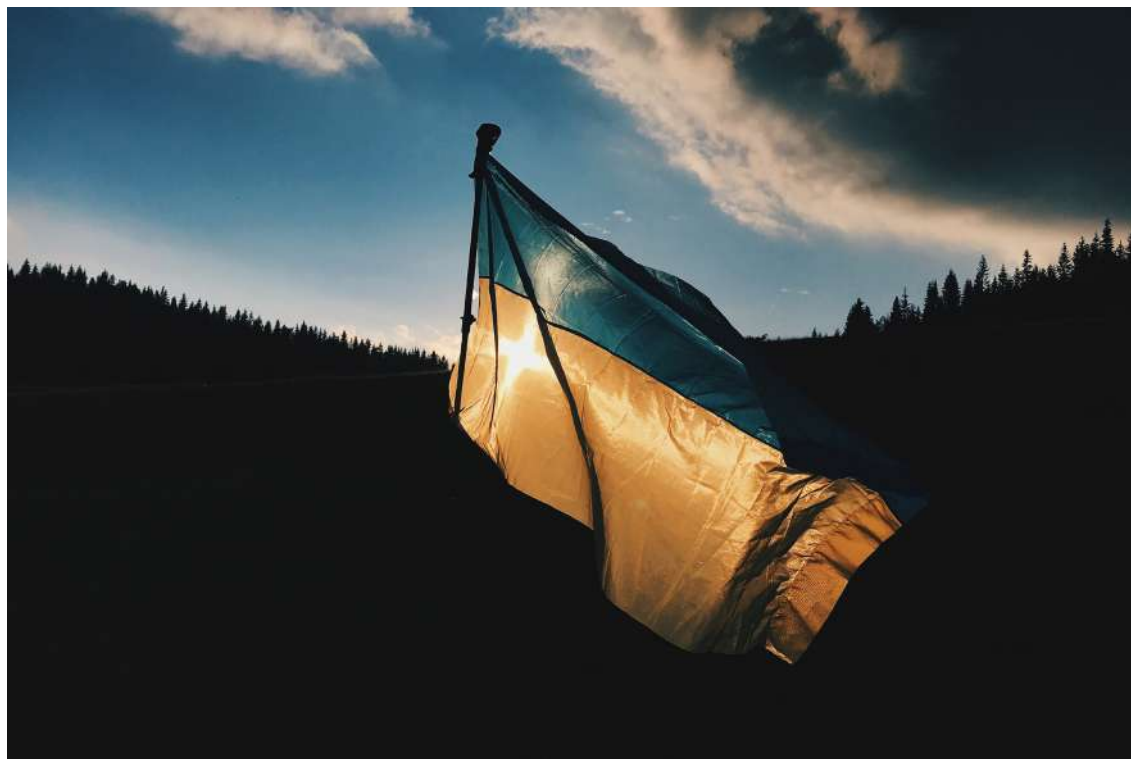
趙儀珊小檔案

發展與司法心理學者。研究興趣除了兒童及青少年的發展歷程，同時涵蓋各種司法議題，包括兒童及智能障礙者證人、司法訪談、偵查與審判心理、國民參審制度等。在學術領域外，亦投身司法實務，鑑定性侵害案件與家事事件，為檢警詢訊問及交互詰問提供援助，並為實務工作者授課，致力協助司法人員建立良好有效的詢訊問程序。

自英國杜倫大學心理學系畢業後，前往英國劍橋大學就讀社會與發展心理學之碩士與博士，後赴美國紐約市立大學布魯克林學院心理學系從事博士後研究，並擔任兼任助理教授一職。現為臺灣大學心理學系副教授，為發展與司法心理學研究室之主持人。關注學術與實務場域之教學及互動，曾獲得臺大教師校外服務傑出獎、臺大教學傑出教師獎等肯定。

戰火下的音樂與文學奔流

文・圖／楊雅惠



這高高的天空因戰爭，烏雲蔽日，生靈塗炭。（Photo by Max Kukurudziak on Unsplash）

人類歷史上的種種苦難與磨練，戰爭可列為罪魁禍首。人們唾棄戰爭的殘忍與醜陋，卻無法終止戰爭的夢魘與威脅。2022年2月，在眾多人認為久違的戰爭不可能啟動時，俄羅斯的軍隊攻進了烏克蘭，晴天霹靂，震驚寰宇，使得自古以來的多次戰爭苦痛重現世人心坎。翻開史頁，戰爭爆發無數，毀壞鄉野城鎮，生靈塗炭，而困在戰火中的人們，痛徹心扉，直想吶喊呼喚。

回顧歷史上不少經典文藝作品，常是在戰火的聲響中，從灰暗乾涸的大地上，冒出靈感的水珠，串成潺潺溪流，更化成江河大洋，諸如音樂的律動，文學的長思，感人之作不勝枚舉，點點滴滴滋潤人間，甚至無形中帶動局勢風向，打退了槍炮刀械。不少戰火下的故事，透過文藝，被記下來，傳出去，在人間奔流，令人回味咀嚼，省思再三。

戰線劃過五線譜

與戰爭掛勾的音樂作品，常有所見，不勝枚舉。從鋼琴詩人蕭邦（1810-1849）在戰火中的創作談起，便可帶出不少故事。蕭邦出生在波蘭，這個多災多難的國家，曾經歷兩次亡國、三度被瓜分。當他20歲到訪奧國維也納，正巧俄國入侵波蘭。因奧國挺俄，維也納人不歡迎波蘭人，使其失去不少在維也納演奏的機會。他不得已決定移往法國途中，波蘭首都華沙淪陷了。悲痛之下，譜出了「革命練習曲」，激烈快速滾動的音符，激昂悲憤，澎湃如潮。另外一首「軍隊波蘭舞曲」，威風凜凜，以跳躍重音描寫炮彈大軍，頗有千軍萬馬之勢。他一生中，創作洋溢著波蘭情感的作品，一曲一曲問世，諸如波蘭舞曲、馬則卡舞曲、夜曲、圓舞曲、鋼琴協奏曲等，以蘊含波蘭氣息的音符在歐陸散播，祖國雖亡而文藝不息。

2002年電影《戰地琴人》（The Pianist），獲得法國坎城影展最高榮譽金棕櫚獎，奪得三項奧斯卡大獎。取材來自波蘭猶太作曲家兼鋼琴家史匹曼（W. Szpilman）的回憶錄，



俄羅斯帝國攻擊華沙，激發蕭邦創作「革命練習曲」。圖為Georg Benedikt Wunder作品：The assault of Warsaw on 7th September 1831，取自維基百科。

背景為德國納粹入侵波蘭華沙。電影中經典的一個橋段，德國軍官發現躲在大樓廢墟中的鋼琴家，斥他當場演奏。這鋼琴家緩緩抬起發抖捲屈的手，怯怯地觸鍵，飄送出來的音符，便是蕭邦的敘事曲第一號，音符在靜謐的夜色中，低調地沈吟，一個音一個音像吃力地爬著階梯，慢慢地，經過一段低聲鋪陳之後，輕脆亮麗的旋律冉冉流出，似乎輕快的舞步、和煦的陽光，在陰霾之後展現出久藏的活潑與快樂。啊！這是在述說著家鄉的故事，懷想著久違的故人。電影中的那位德國軍官，聞曲坐下沈思，靜默凝視。接著，這軍官便陸續送給這落難的鋼琴家溫暖的衣物，助他脫離困境。琴音感動敵軍，電影中表露無遺。

琴鍵鋪陳的復國之路

以鋼琴家身分能當上國家總理兼外交部長的人，就屬波蘭的帕德雷斯基

（I. J. Paderewski, 1860-1941）。在一次大戰期間，他為波蘭的獨立奔走，贏得不少國際支持。在他四處演講路上，其鋼琴造詣助益良多，以鋼琴家身分切入政治令人印象深刻，也獲得一位重要的國際友人鼎力相助，即是曾任美國總統的胡佛（H. C. Hoover, 1874-1964）。話說胡佛尚在史坦佛大學就讀時，為籌學費而辦了一場音樂會，邀請帕德雷斯基前來演奏，但是時間連絡失誤，帕德雷斯基到達時沒有觀眾在場，幸好此鋼琴家和藹未怒，使得胡佛面紅耳赤，一直愧疚在心。一旦此鋼琴家為國家落難而尋求協助，這重量級的美國政要胡佛自是二話不說，協力促成了一次大戰後的波蘭獨立。

曾創作國歌的交響樂之父，連侵略者都十分景仰，愛才惜才。海頓（H. J. Haydn, 1732-1809）創作了奧匈帝國國歌《帝皇頌》、奧地利第一共和國歌《永久的祝福》和德國國歌《德意志之歌》，頗



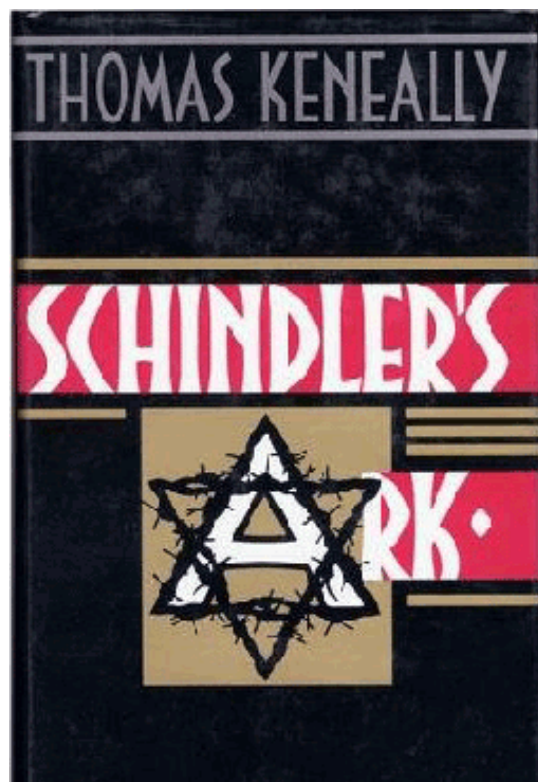
傑出鋼琴家帕德雷斯基也是波蘭總理兼外交部長。取自維基百科。

令拿破崙折服，屢次邀請海頓接受榮耀之尊位，但是海頓不從。拿破崙對維也納發動攻勢之際，竟然特別派遣士兵在海頓家站崗保護，甚至有位法軍在病重的海頓床前唱起其神劇《創世紀》。凡是經典雋永的歌曲，無論戰爭如何敵我對峙，仍是貫穿國界，直達心靈。

以戰爭作為背景的歌劇與音樂劇並不匱乏，歌劇作品包括威爾第（G.Verdi, 1813-1901）所創作的歌劇《納布果》，以猶太人被巴比倫王納布果入侵的故事為背景，奠定了威爾第的音樂地位。威爾第另一部以戰爭為背景的歌劇《阿依達》，描寫兩敵對國埃及與依索匹亞之戰火中的愛情糾結悲劇故事。另外，音樂劇中，《悲慘世界》改編自雨果（V. Hugo, 1876-1885）著作的同名小說，在百老匯多年上演，亦被拍攝為電影，背景跨越了拿破崙時期、波旁復辟、七月革命等時間線，劇中不少膾炙人口的曲子，描述革命軍的鬥志、苦難者的企盼、祈求平安的禱告等，其中一首”Bring Him Home,” 音韻中祈求上帝賜下安寧，讓英勇戰鬥的年輕人能夠平安歸來，悠揚的長音飄送遠方，夜空下傳送一份深深的呼求。

筆端道出的戰地心靈

戰爭文學有不同的類別，一類以欽仰勇士英雄為主軸，一類以邪惡與正義來區別侵略者與受侵略者，另一類則是檢討戰爭的意義與和平的追求。以二次大戰而言，便有不少著作問世，包括：《安妮日記》為一位少女在納粹占領荷蘭時期困於密室中的日記；《最長的一日》記述重要戰役諾曼第登陸的過程。英國首相邱吉爾所著《第二次世界大戰回憶錄》記述戰爭重要事項，與法國首相戴高樂所著《戰爭回憶錄》並稱為姐妹作，曾獲1953年諾貝爾文學獎。此外，1954年諾貝爾文學獎得主海明威曾著作一書《戰地鐘聲》（又譯：喪鐘為誰而鳴），描寫1937年西班牙內戰下的人性掙扎與昇華，主角完成炸橋任務而犧牲自己。翻閱這些戰火翻騰的作品，



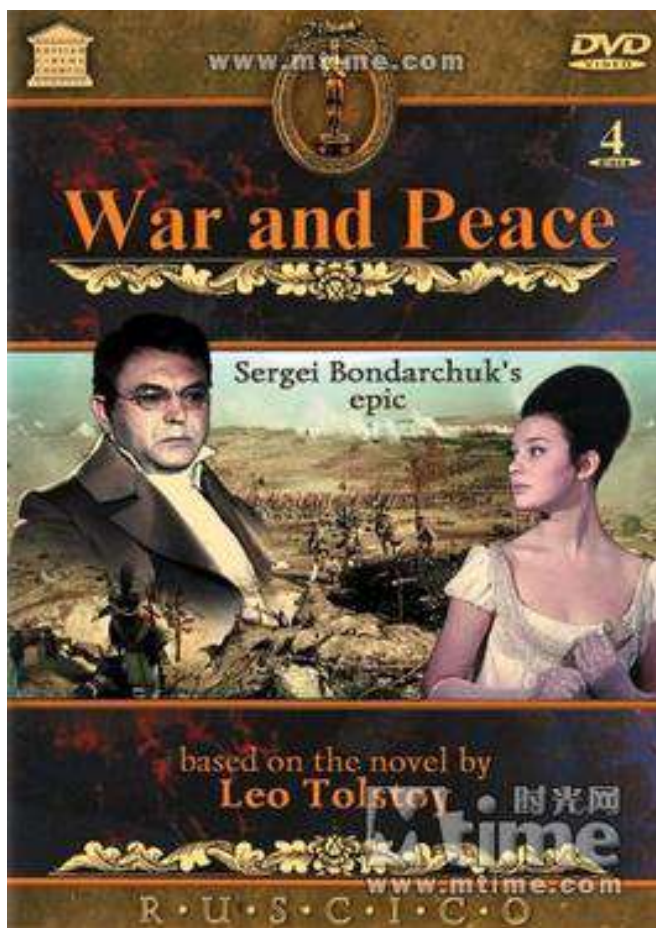
電影《辛德勒的名單》改編自《辛德勒方舟》（Schindler's Ark）一書，初版封面。
（Fair use, <https://en.wikipedia.org/w/index.php?curid=9069678>）

總令人撫卷長嘆，感慨萬千。

1982年，《辛德勒方舟》出書，澳洲作家肯尼利（T. Keneally）所著，獲當年布克獎，這是每年頒發給用英文寫成並在英國出版之最佳原創小說的文學獎。此書背景是德國設置猶太人隔離區，德國商人辛德勒開設工廠原想從中謀利，然而在看到慘無人性的屠殺後，喚醒良知，百般設法營救瀕臨毒氣邊緣的猶太人。他對德國軍官賄賂，把不少猶太人列為工廠區內的員工，以逃過死劫。其財富用在維持員工生計與灑錢賄賂之上，千金散盡，直到納粹向盟軍投降。此書於1993年被名導演史匹柏拍攝成電影《辛德勒的名單》，獲得七項奧斯卡金像獎。其中一句話：「拯救一個人的性命，即是拯救整個世界。」就是這樣的精神，促使辛德勒捨棄財富而冒險救人，救出一千一百人之餘，尚一再自責著何以未能救出更多人。

文學巨著《戰爭與和平》，俄國大文豪托爾斯泰（L. Tolstoy, 1828-1910）以拿破崙於18至19世紀間所發動的戰爭為背景，從最初的構想到創作完成，前時歷時16年之久，下筆範疇隨著生活的歷練，思考的深入，布局逐步擴充，內容豐碩，書中599個人物，人格特質各異，鋪陳在故事的布局脈絡中，包括戰役策略的鬥智、戰地人性的無情、愛國精神的有無、貴族平民的尊卑、情變後悔的求恕等。

托爾斯泰在戰爭故事中，絲毫未減少幸福以及愛的意義，透過若干佳句呈現他的註解，諸如：「為什麼從未留意到這高高的天空呢？不過，如今總算注意到了，我真



1968年蘇聯版電影《戰爭與和平》，曾獲金球獎及奧斯卡最佳外語片等。

是幸福。」「愛鄰人，愛仇敵。愛一切；愛有著各種表現的上帝。愛親愛的人，可以用人間的愛；但是愛敵人，只能用神聖的愛。因此當我覺得我愛那個人的時候，我感覺到那樣的快樂。」取自本書拍成的電影，有美國版（1955年）與蘇聯版（1966年），其中蘇聯版分成四部，得到其政府鼎力支持，動用軍隊12萬5千人，1500匹戰馬，製作費之高史無前例。美國版電影由奧黛莉赫本與亨利方達參與演出，電影最後引用了一句話：「最困難而必須作的事，即使患難時也要熱愛生命，生命即是一切，愛生命即愛上帝。」如果托爾斯泰生在今日，目睹俄羅斯出兵入侵鄰國，他將如何看待？

文藝承載的長遠省思

戰火中，船堅炮利，科技飛彈，比強鬥狠，卻不能折服人心。而文藝力量，撼動心靈，散播人間，跨越洲際，乃是無遠弗屆，激盪萬年。文藝方式除了音樂與文學之外，尚如攝影、藝術、建築等等，各有感動的力量，其帶動的省思足可久久遠遠，一方面省思著戰爭的意義與苦痛，另方面也省思著文藝在戰火中的潛能。

令人遺憾地，至今人間尚未能止戰。試問：戰爭將如何改變未來世界的運轉？今日無答。而文藝的奔流波瀾，仍將在大地上，在人間，在時間巨河上，繼續流轉，在人們的心靈上交織，一代又一代地省思。❖



楊雅惠 小檔案

學歷：臺大商學系 1978 年畢業

臺大經濟學碩士、博士

美國哈佛大學經濟系訪問學人

現任：考試院考試委員

臺大財務金融系兼任教授

曾任：金融監督管理委員會委員

中央銀行理事

中華經濟研究院研究員兼臺灣經濟所所長

興趣：音樂、文學

合唱團指揮，獲金韻獎作詞作曲獎，曾辦鋼琴獨奏暨獨唱音樂會

也是尋索歸隱的心世界

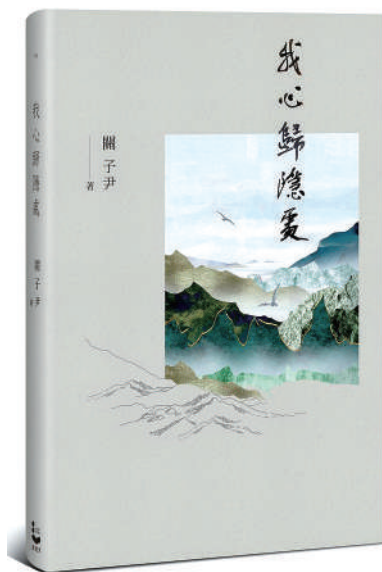
文・圖／李弘祺

關子尹：《我心歸隱處》（臺北：漫遊者文化事業股份有限公司，2022）

我在四月中回來美國之前，接到關子尹兄告知他的新書就要出版的消息，並告訴我會寄一本給我。我馬上請他寄來美國。知道這是他近七八年所寫詩的集子，特別引頸期待。五月初寄到之後，展讀再三，感觸良多。

我並不懂詩，更不會寫詩。基本上是一個重視理性遠遠勝過感性（子尹兄的自序說他這本書是「一份感性的呼喚」）的人。因此我過去雖然在臉書上面看過不少子尹兄的詩，卻並沒有細心地去思考詩人寫詩時的心境，更談不上思考詩詞的韻律、對仗一類的技巧，因為畢竟我沒有學過作詩。但是我卻常常覺得我能瞭解子尹兄這麼一個人。所以我們常常在臉書上面相互交流，深深覺得我們是屬於相同的「心世界」。覺得他所「歸隱」的世界也是我日夜嚮往的感性的穹蒼。

其實我和子尹認識已經多年。他從東海初回中文大學，我們就已經認識。不過由於他屬哲學系，而我在歷史系，所以不是有很多的來往。偶爾吃飯會遇到而已。但是近十年來，社交媒體帶給我和他難得的交流。從而也把一些從前中文大學認識的幾位香港朋友拉在一起，經常可以交換過往的記憶，漫談白雲蒼狗，有時也可以互相欣賞書法、音樂、飲食，圖書，乃至於宗教信仰的心得。我們賡續著香港知識人一向有的沒有拘束的心靈，建構起一種自由開闊的人文共和國。子尹兄和吉雄兄特別是我經常在文字上獲益的好朋友。



《我心歸隱處》書影

子尹兄最令我喜歡的就是他和夫人很享受到各地旅遊。他們所要的不僅是增廣見聞，與古今名勝或人物共鳴而已，更是因為在自然美景當中，可以求得心靈的洗滌。我每一次讀他的詩，看所附的相片，心中總是發出無聲的嘆息。我羨慕他們夫婦的恩愛，和他們沉浸於自然的美。我注意到他並不是特別考究煩人的政治塵囂或世俗歷史（雖然很多次會點到香港政治社會的發展），卻看出他也有探訪歷史古跡而發思古之幽情的時候，像他在杭州拜謁于謙墓所發出的對忠誠氣節的慨嘆，和參訪關林（關公陵園）詩中特別提到的佛家傳說，都流露出他對為人忠誠的倫理的深刻感受和由衷的認同。這樣的認同特別從他所敬仰的中國歷史人物多為武將上面看出來。

總之，就好像畢達哥拉斯(Pythagoras)說的：「離開大路，

轉入小徑吧」！子尹兄做的正是這麼一個充滿「墨客騷人留野徑」，「水秀川靈別有天」的功夫。

說到這裏，讀者一定會感受到子尹兄的行事為人。他是一個很有誠意，能深刻與人產生心靈共鳴的人。他學的是德國哲學，受到浪漫主義思潮明顯的影響。本來說到德國哲學，大家想的不外是康德、黑格爾、或海德格。子尹兄是海德格的專家，不過他的詩和旅行的記憶提到的更常常是浪漫詩人，海涅、歌德、艾申道夫（Joseph von Eichendorff）或 Friedrich Rückert（子尹兄沒有翻譯他的名字，或許是由馬勒Gustav Mahler 的音樂而喜歡上Rückert的詩作；事實上，好幾位著名作曲家把Rückert的詩譜曲）都是他西詩中譯的對象。他偏愛浪漫主義自然也及於雪萊，所以他也曾用新詩體翻譯了雪萊的《獻給百靈鳥》（“To a Skylark”，部分）。我特別點出這一點，就是因為他對文學（還有音樂、星辰、甚至於圍棋）所具有的特殊靈感充分反映了他感性人生的特質。

這個特質使得他對老師（勞思光先生）、亡兒、乃至於故舊朋友自然地帶著不止息的尊崇敬愛或哀傷之情。這裏不詳敘這些詩所流露的敏睿真情，而只想強調他對生命苦短，浮萍戲夢的長年慨嘆。這種情景幾乎在每一首詩上面都非常自然地流露出來。我真想引幾首來作為一種回聲或證明，但是下面還有更重要的一點，它才是我壓抑不住，一定必須先提出來的。

這個就是他的文字裏所流露的對生命的熱愛乃是從「人間興廢何堪患」、「百年都是幾多時」那種體會而來：生命苦短，但是江山常留。人必須追求與自然和契的境界，不可強求。換句話說，這就是與自然合一，不計「小適」（這個詞我以前沒有見過，子尹兄由思光師學得；我又從子尹兄學得）隨處棲遲的人生寫照。在子尹那裏我體會到整個宇宙乃是一場對完美和諧和慈悲信念的神聖祭典。

這已經是到了宗教的境界了，我必須在此打止。子尹是一個沒有宗教信仰，卻時刻表現出對萬物萬事抱持肅穆態度（那種肅穆之情在他抱貓的相片非常「形象」地流露出來，見頁101），近乎一種汎神論的態度。不過我這裏說多了；我只是在說：他對別人的宗教信仰不只是



勞思光與關子尹合照。「師恩歷歷當猶記，習習熏風石點頭。」



2005 年狄培理教授到中文大學主持唐君毅講座。「經綸漢學思匡世，化雨春風忘苦辛。」

李弘祺 專欄。



2013年關教授伉儷遊南德所照相。「願森天涯長作伴，共卿永夜數繁星。」



關子尹與貓。「但得狸貓能解意，相知何必辨人禽！」

寬容，而且常常表現出他對他們的同理心（empathy）。這就勝過寬容或容忍了。他早逝的兒子（翰貽）信仰天主教。子尹會替他安排彌撒紀念他的逝日。我們在詩作中可以看出他對基督教思想或作品（例如「指環魔法」；其他如西方思想或美術背景的把握）的熟悉，但是他一樣能自如地引用其他宗教的典故，使我覺得子尹兄的世界真的是那般的廣濶，而貫穿其中的就是物我圓融的「宗教」態度。他的書名，《我心歸隱處》不正是一種宗教式的探索或想像嗎？

我已經寫得夠長了，最後還是必須提到大嫂的賢惠和子尹兄嫂間的愛情。整本詩集處處流露兩人相互依持的姻緣摯愛，說到這裏，我已經詞窮。然而，我一定要特別指出沒有了大嫂幾十年的陪伴，那麼子尹兄就不是這本書的子尹兄了！大嫂是「我存在的理由與動力」，說得真好。

子尹兄這本《我心歸隱處》收的是近幾年為了替勞思光先生撰述銅像的像贊以後所寫的百多首。在隨心所欲不逾矩的年紀，老友翻閱再三，的確是一種難能可貴的神遊及記念。（2022年五月10日於華萍澤瀑布）



李弘祺小檔案

1968 年歷史系畢業，耶魯大學博士。曾任教於香港中文大學、紐約市立大學、臺灣交通大學，也曾在本校、清華大學及北京師範大學擔任講座教授或特聘教授。專攻中國教育史，著有傳統中國教育的中英日德義文專書及文章數十種，以《學以為己，傳統中國的教育》為最重要，獲中國鳳凰衛視國學成果獎及國家圖書館文津獎。日本關西大學《泊園》學刊稱許為「當今世上治中國教育及科舉第一人」。李教授也經常講授有關近代西洋思想的課題，主持台積電及敏隆講座。現與夫人退休於美國赫貞河畔的華濱澤瀑布。

喜提達物流— 雙廠區同時取得醫療器材GDP與QMS 之第三方物流運籌服務提供者

具備長達48年倉儲物流服務經驗的喜提達物流(CTW Logistics Corporation)，持續深耕與培訓各項領域之運作專業，服務產業及產品包括：化學品、危險品、毒化物、亞洲保稅運籌中心、半導體、電子商務、汽車產業、VMI、快銷品、文件管理...等，以期貼近客戶需求、提供符合各產業專業需求與運作特色的物流解決方案及服務。

有鑑於醫療器材管理辦法的推動，以及全球於醫藥與醫療器材產業的管理發展趨勢，CTW積極拓展醫療器材與醫藥產業領域之專業技能，除了楊梅廠累積多年為日系醫療器材大廠進行貼標與包裝等醫療器材GMP加值經驗，更於2021年於機場物流園區高規格打造醫藥及醫療器材專用倉儲場域(15-25°C及非溫控環境)，並且在2022年第一季雙雙完成衛福部評鑑，取得醫療器材GDP與QMS認證，達到雙廠區相互備援的效益。

為符合認證及確保醫療器材品質，CTW培訓專責服務團隊、制定嚴謹的專用品質管理系統、依循SOP執行醫療器材的倉儲、運輸與貼標、包裝等加值作業；廠區採用24小時溫溼度與門禁監控，能有效地在異常發生之前及時警示，讓倉庫得以緊急應變，保障醫療器材的品質與安全。

透過專業的WMS (Warehouse Management System)倉儲管理系統及CTW自行開發之OMS(Order Management System) 訂單管理系統、TMS(Transportation Management System)運輸管理等系統，可有效進行產品庫存管控、批號流向追蹤、醫療器材近效期警示、訂單處理狀態與配送進度可視化等...，從硬體到軟體每年皆會進行相應的維護、保養、備援與確效作業，以確保符合醫療器材相關作業規範。

CTW持續創新服務領域、積極導入數位與智慧化來改善作業流程，亦提供客戶量身打造之客製化服務，獲得日本及美國醫療器材大廠認可；與客戶共同成長、創造雙贏是CTW一直以來的使命，期許未來爭取更多醫療器材廠商成為CTW的夥伴，一同共創未來。



官網



加入我們

與胡乃元老師談古典音樂

文・圖／花亦芬

6月9日，很興奮有美好的機緣可以與胡乃老師進行兩集錄音對談。胡老師是我自大學時代就非常崇敬的小提琴大師。當時他剛獲得國際小提琴界最重要的布魯塞爾伊麗莎白女王音樂大賽首獎，榮歸故鄉演奏。那場音樂會的盛況，我至今記憶猶新。



在錄音室與胡乃元老師合照（照片：花亦芬提供）

故鄉對胡老師來說，應該是少小不得不離開的地方。胡老師的父親是前臺大醫院眼科主任胡鑫麟醫師，他也是早期白色恐怖受害者，綠島第一批政治犯。胡老師是父親出獄返家後才出生。但因當時政治氛圍仍讓人不安，胡老師便在11歲出國，展開長年異鄉奮鬥的音樂家生涯。

少小離家，卻讓胡老師日後勤於返鄉，為臺灣音樂與世界的連結無私地奉獻。2004年他與嚴長壽先生一起發起Taiwan Connection室內樂團，以無指揮的形式，邀集

海內外傑出音樂家共同合作，在臺灣各地巡迴演出；此外，也經常到各鄉鎮中小學，進行古典音樂推廣教育。許多人對Taiwan Connection熱切的支持，也是出於對胡老師鄉土之愛的尊崇與感謝。2021年Taiwan Connection 發行創團以來首張錄音專輯，立即受到樂迷廣大迴響，這裡面有許多人對胡老師長年奉獻鄉土深深的致敬。



《胡乃元 / TC 室內樂團》創團首張錄音專輯。
2019 年在高雄衛武營錄製。

與胡老師對談古典音樂，對我而言，是忠實樂迷最美好的回饋。偉大藝術家的特色之一，就是不斷追求自我突破。胡老師從早年以演奏英國作曲家Edward Elgar 在伊麗莎白女王音樂大賽嶄露頭角，讓英國樂評家對他的詮釋大為折服；接著在浪漫主義音樂裡，他一再精粹自己優雅、細膩而餘韻不斷的琴藝。作為獨奏家，胡老師與樂團協奏時，尤其難能可貴的是，他不會讓樂團只是在擔任眾星拱月的任務，而能與各樂團美好地搭配；但是在自己獨奏時，又能充分把自己傑出的音樂感悟與琴藝表現出來。對獨奏家而言，這是非常

難能可貴的藝術家修為。而從胡老師早年的演出，就可看出這樣美好的特質。

這十年來，胡老師對莫札特與貝多芬的體悟愈加有血有肉，而且清晰地表現在對他們作品的詮釋上。他把他們放置於當時的時代脈絡裡重新解讀，讓樂譜上的音符有了莫札特與貝多芬跟時代碰撞的血肉噴張。演奏《英雄交響曲》時的胡老師，不只展現出與過往舞台上優雅身影大不同的滂礪恢宏氣勢；在錄音間裡，胡老師一邊演奏、一邊解釋對樂曲思考的語調，也充分流露出他努力要詮釋出的那種奮發、激越的生命鬥士風采。



與胡乃元老師合照。胡老師在錄音室邊彈奏邊講解（照片：花亦芬提供）

藝術是一種溝通。在語言之外，以不同的表現形式與內在法度，將思想、情感透過精巧的安排，呈現或暗示出來。

相較於視覺藝術，音樂往往顯得比較抽象。對於習慣於將藝術視為可以優游其中「怡情養性」的人來說，音樂更容易被視為是純粹音符、曲式結構組成的「純藝術」。

然而，很多時候並不是這樣的。既然是溝通，範圍就可以極其廣闊深邃。既然是溝通，當然也包含對現世真真實實、有血有肉的感受與思考，擲地有聲，毫不隱藏。



Leonardo da Vinci. The Virgin and Child with St. Anne.
c. 1503-1519. Louvre, Paris.
Source: <https://collections.louvre.fr/en/ark:/53355/cl010066107>

雖然經過藝術的巧手，可以舉重若輕。但，「重」還是在的；只是被輕盈暗喻著。有的時候，藝術家更直接要表達出「生命不可承受之輕」對存在重量、存在重負的搏鬥與掙扎。

畫家用畫筆畫出這樣的沈重，以及哀痛昇華後的輕盈交託，如達文西的《聖母、聖嬰與聖安娜》。作曲家用音符表達出對打造新時代的奮力向前，但也不迴避身在其中的挫折、失落，以及人世深刻走一遭後的心靈大開大闢，如莫札特的歌劇Don Giovanni與貝多芬的《英雄交響曲》、《命運交響曲》。

胡老師近十餘年來對莫札特、貝多芬重新下的苦功，讓我們看到音樂大師對自己時代的關懷。他們不再

是抽象音符裡的作曲家，而是讓音符實實在在說話的生命行走者、時代開創者。他們的政治關懷，他們對於自己在時代裡的碰撞、失落，以及以藝術開創人類精神文明康莊大道的勇邁心靈格局，不僅讓我們重新看到了莫札特與貝多芬；其實也幫助喜愛藝術的朋友更進一步去思考，何以米開朗基羅在1534年丟下佛羅倫斯的聖羅倫佐教堂（San Lorenzo）正門雕刻裝飾計畫，從此頭也不回地離開故里？然而，離開，不意味著冷漠，而是故鄉的意義被更高地昇華到與藝術連結的層次。

米開朗基羅在藝術世界裡留給人類的精神遺產，是他對變質的佛羅倫斯文化的思考。他知道，藝術大師的貢獻，正在於在世路崎嶇的人世裡，在人心變化難料的政治裡，另外開闢一條可長可久的藝術康莊大道。那是藝術家真正能留給人類文明不朽的遺產。這個遺產不是只在讓自己活得榮耀；更是讓後世的人可以在其中繼續成長茁壯，藝術得以繼續發展。

米開朗基羅用「未完成」（non-finito）揭示了這樣的跨時代普世共感。就如胡乃元老師

花亦芬 專欄。

在莫札特與貝多芬的樂譜裡，以不設指揮的Taiwan Connection努力要留給臺灣愛樂者的民主思考、與深邃樂音裡傳遞的作曲家、演奏家真實生命裡的深刻印跡。

那是音樂與世界有血有肉的撞擊與連結。也是以看似抽象的音符對人類各世代字清句楚說的血肉告白。^[莫六]（寫於2022/06/15）



Basilica of San Lorenzo. Florence.

出處：https://en.wikipedia.org/wiki/San_Lorenzo,_Florence#/media/File:Basilica_di_san_lorenzo_33.JPG



花亦芬小檔案

現職：國立臺灣大學歷史系專任教授兼科技部人文社會科學研究中心副主任

國立臺灣大學歷史學學士，德國科隆大學藝術史碩士、博士。主要研究領域為歐洲中古晚期至近現代宗教史、社會文化史與藝術史跨領域研究，以及現代德國史、史學思想史。曾獲國科會傑出學者養成計畫獎助以及國立臺灣大學全校教學優良獎，曾任《臺大歷史學報》主編。譯有《義大利文藝復興時代的文化——一本嘗試之作》（2007 出版，2013 修訂二版）。專書著作：《藝術與宗教——義大利十四至十七世紀黃金時期繪畫特展圖錄》（2006）、《林布蘭特與聖經——荷蘭黃金時代藝術與宗教的對話》（2008）、《在歷史的傷口上重生——德國走過的轉型正義之路》（2016）、《像海一樣思考——島嶼，不是世界的中心，是航向遠方的起點》（2017），以及論文近三十篇。2020 年與德國學者共同主編出版學術專書 *Memorial Landscapes: world Images East and West* (Berlin: De Gruyter)

臺大校友會館換新裝



3A會議室



3B會議室



3C會議室



3樓會客區



4樓會議室

◎臺大校友會館換新裝了，為您提供更優質的服務！

本會館共4層樓，1樓大廳設有「臺大校友會館服務中心」1至2樓為蘇杭餐廳，提供美味中菜服務，訂位專線（02）2396-3186；3至4樓為會議室，設備齊全，寬敞舒適，備有停車場，歡迎租用，洽詢電話（02）2321-8415。

回饋母校專案

凡持母校校友證、教職員證之學長姐租借會議室享有9折優惠，聯誼社會員享有8折優惠；餐廳用餐皆享有現金價9折、刷卡價95折。

※相關訊息可上網瀏覽「臺大校友聯誼社」

(<http://www.ntuac.org.tw/main.htm>)。

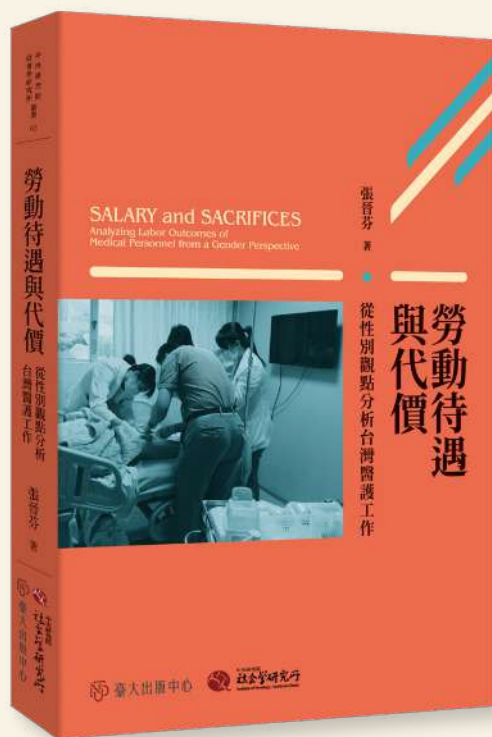
※本會館場地租用費如下：以下報價須另加10%服務費。

樓層	樓層介紹	每時段場租費用
3樓	3A會議室（60-80人）	NT.5,500
	3B會議室（60-80人）	NT.5,500
	3C會議室（15-20人）	NT.3,000
4樓	4樓會議室（100-200人）	NT.10,000
每時段租用時間：9:00~12:00 · 14:00~17:00 · 18:30~21:30		



臺大校友會館服務中心

地址：台北市濟南路1段2-1號



書名：《勞動待遇與代價—— 從性別觀點分析臺灣醫護工作》

作者：張晉芬

出版日期：2022 年 4 月

ISBN：978-986-350-594-5

定價：420 元

本書作者張晉芬，美國俄亥俄州立大學社會學博士，中央研究院社會學研究所研究員。主要研究領域為勞動社會學、女性就業與薪資、及社會階層化。著有《勞動社會學》與《臺灣公營事業民營化》；合編《工作的身體性》與《美國與臺灣社會結構研究》。並曾發表期刊與專書論文逾六十篇。

《勞動待遇與代價——

在當代關於勞動、工作或職業議題的社會學教學和研究中，情緒勞動、同值同酬、薪資懲罰、性別間薪資差距等都已經是熟悉的概念或實證議題。相關的論述或實證研究其實在上一個世紀的80或90年代初期的美國社會學界都已經出現，如Arlie Hochschild（2003a[1983]）、Toby Parcel及Charles Mueller（1989）、Ronnie Steinberg（1990）以及Paula England（1992a）等。這些只是本書引用的文獻，原著列出的參考文獻顯示，相關研究的啟發與初期創作還要更早。這些著作的作者既是社會學者、亦多是性別研究與女性主義學者，在論述女性處境時對於女性主義理論或觀點也有深刻討論，如England（1992a: 45-122）。對於我來說，從這些早期女性學者著作中獲得的啟發同時包括理論觀點與實證分析方法。個人過去發表的著作大多屬於量化研究，其中有較高比例是處理性別議題或是分析性別差異與不平等，但始終缺乏對於女性勞動市場處境的整體反思與較完整的操作化。直到因為有機會進入大型組織進行調查、獲得大樣本，才開始嘗試驗證上述美國社會學者將近三、四十年前提出的概念和觀點實際驗證。研究醫護人員的身體勞動與勞動身體不只是呈現醫護本身的圖像，也是希望證明從事有酬工作與勞動付出的代

從性別觀點分析臺灣醫護工作》白序

文／張晉芬

價之間的關係。關於女性勞工的處境，需要透過與男性的比較，才能說明性別的差異與不平等的現象及解釋，而醫護人員就是職業階層與性別區隔明顯（但非完全）的一群勞動人口。

一位瑞典社會學者曾提到在撰寫博士論文過程中，當她告訴別人正在研究護理人員的工作及女性特質時，學術界同仁都告訴她這些議題無關緊要（irrelevant）（Selberg 2012: 19）。他們的說法類似：在社會學和性別研究領域，這些題目已經很多人做過、也有很多的理論。言下之意，她尚未完成的博士論文是一個多餘的研究。學界同仁的反應並未讓這位博士生喪氣。她在論文中強調組織和情境如何塑造照護工作的陰性特質，而非如多數研究僅是呈現護理的處境和工作狀態。關於護理人員的勞動處境的研究，臺灣學者也呈現豐碩的研究成果，包括從社會心理學角度分析護理的主觀態度和情緒勞動，工作對家庭及生活的衝突，護理人員被性騷擾和霸凌、不合理的排班、過長的工時及排班、疲勞及過勞、勞動過程，用女性主義觀點解構醫護關係、工作滿意度和組織認

同等，都已經累積相當多的文獻（請見本書後續各章的引述與討論）。

有很多原因可解釋為何護理人員仍然是值得而且需要更多研究的對象。在以女性為主的職業中，護理算是勞動條件較好的工作之一。然而身為受僱者，如同一般的勞工階級，護理人員仍然受到醫院的剝削及管理階層的威嚇、被要求過度的情緒與身體勞動、獲得的待遇未與勞動付出等值。此外，醫療環境中的性別與階級權力結構，使得護理人員有較高機率成為職場性騷擾與暴力侵害的對象。有著作集結護理人員的苦勞、在醫院內被打壓或被病患歧視的自述與報導（如，盧孳艷等2013），但女性特質與護理作為以女性勞力為主的職業如何型塑出女性醫護人員的勞動處境，家庭角色對於就業的影響仍缺乏更具完整性的研究。

寫作福爾摩斯偵探小說而聞名的柯南·道爾，在他獲得醫學士與外科碩士學位及執業資格後，給自己畫了一張素描，「只見他揮舞著自己的文憑，下面的標題寫著：『殺人執照』」（亞瑟·柯南·道爾著、黃煜文譯2014[2012]）。病人當然



自COVID-19疫情爆發以來，基層護理人員站在第一線肩負起最危險的照護工作，也是醫療院所服務疫苗預約民眾及執行施打的主要人力，身心都承擔極大壓力。（圖取自<https://burst.shopify.com/photos/doctor-sits-against-wall?q=nurse+covid>）

不是敵人，醫師也會盡力醫治病患和挽救生命，而不僅是為了要避免醫療疏失。「殺人執照」這四個字代表著醫師的能力與自信，也反映醫師在診間的權威和優越的社經地位。然而，醫師也會遭遇病人或親友的暴力相向。從來屬於社會菁英階級的醫師，近年來因為工作時間過長及壓力過大，自稱為在從事血汗勞動，要求被納入《勞動基準法》——一部只是提供受僱勞工基本勞動權益的法律。相對來說，雖然護理是一項具有專業的工作，但是社會地位與實質待遇遠不如醫師。唯有透過醫護間的比較，才可能看出醫護勞動待遇的差距，以及各自付出的代價。

本書共分成六章。第一章說明研究議題與理論架構。第二章則交代研究方法、資料來源與描述統計。第三章到第五章呈現多變項分析的結果，主要探討的議題分別是工作收入、工作對家庭衝突及個人健康。這些議題看似各自獨立的研究，但本書試圖呈現的不只是待遇和代價本身的分析結果，而是藉由這些議題串起生產與再生產勞動之間無法分割的關係，這也是女性主義學者持續主張的論述（如，Hartmann 1981）。最後一章（第六章）則是總結研究發現與貢獻，及可能的研究限制。每個人在清醒時刻，多數時間都是在勞動，身體的、心智的、情緒的、精神上

的等等。不論階級或僱用身分，工作賺錢不只是為了生存，更是成為生活。工作的需求優先，有剩餘的時間和精力再分配給家人與個人。受僱階級無法自主支配勞動的運用，必須配合組織的要求與規範，以及雇主和管理階層的要求與偏好。從事生產性勞動是為了維持再生產所需，再生產勞動則是為了維持一個可持續從事生產的身體。因此，待遇和代價其實是一體的。本書的撰寫目的即是試圖用統計分析結果證明勞動付出與收穫之間的關係。

填答這份問卷（見本書附錄）需要一些時間和注意力，個人十分感謝當初參與問卷填答的醫護人員。對於她／他們在問卷發放和回收期間表達的期許一直銘記

於心。希望她／他們都能夠有機會看到這本書，並提出批評與指教。在2020及2021年COVID-19疫情期間，基層護理人員除了承擔確診病患照護工作，也是醫療院所服務疫苗預約民眾及執行施打的主要人力。但在螢光幕前最常露臉、對防疫發出指引、評論疫情或享受外溢效果的幾乎都是男性醫師及官員。官僚及名人習於覆誦的「感謝第一線醫護人員防疫的辛勞」實為不可承受之輕。關於護理與醫師之間專業、聲望與勞動付出和待遇的差異，以女性為主導職業的工作價值偏低，護理人數眾多但集體行動力量卻相對薄弱等議題，都需要更多的研究與討論。（作者序摘錄）

臺大出版中心書店：

◆校總區書店：

臺大校總區圖書館地下一樓

地址：10617 臺北市羅斯福路四段1號

電話：(02)2365-9286

傳真：(02)2363-6905

營業時間：星期一～星期五 8：30～17：00
（星期六、日、例假日公休）

◆水源校區書店：

臺大水源校區澄思樓一樓

地址：10087臺北市思源街18號

電話：(02)3366-3993 分機18

傳真：(02)3366-9986

營業時間：星期一～星期五 8：30～17：00
（星期六、日、例假日公休）

◆校史館書店：

地址：臺大總校區校史館二樓

（10617 臺北市羅斯福路四段1號）

電話：(02)3366-1523

書店營業時間：星期三～星期一9：00～17：00
週二9：00～15：00

（每月最後一個星期二及國定假日公休）

● <http://www.press.ntu.edu.tw>

● 線上購書：博客來/三民書局/讀冊生活/
灰熊愛讀書/國家書店/誠品網路書店



本屆台北國際書展上臺大出版中心以「大學之門」為題，期許讀者將知識化為智慧的力量。

臺大出版中心

參加 2022 年台北國際書展 成功樹立優質學術出版形象

2022年台北國際書展（TiBE）在6月2日（四）至7日（二）於台北世貿一館隆重展開，為期六天。臺大出版中心以「大學之門」為主題獨立參展（展位：B327），現場展出600種以上的學術出版品，計有3千餘冊的書籍，涵蓋校內外、國內外作者的智慧精華。

臺大出版中心自1996年創建迄今，秉持「出版帶動學術」的精神，匯集各領域學者優秀的研究成果，致力體現一流大學出版社（University Press）的學術核心價值。過去兩年受疫情衝擊，實體書展停辦；今年主辦單位不畏疫情舉辦，中心出版品得以重新呈現於讀者眼前。本次書展特以「大學之門」為主題，期許即將畢業的同學們鑑往知來，將知識化

為智慧的力量，在跨出大學校門後，能面對時代的挑戰。另一方面，展位上多個木質大地色調的拱型迴廊，即為此意；更歡迎畢業生和各界人士隨時至展位走進「大學之門」，在豐富的出版品當中充電，汲取再出發的知識養分。

今年是臺大出版中心參與台北國際書展的第十年，也是第一次獨立參展。不論聯展或是獨立參展，我們都堅守「優質學術」的核心價值，期許能帶動參展的學術單位共同為臺灣各領域之學術研究，留下卓越的出版品。我們希望臺大出版中心能成為華人世界學術出版的標竿，以及國際學術出版的重鎮。

在出版中心規劃的講座活動上，有近20位的專家學者前來演說，提供作者與讀者交流的機會。主題包括：

- 一、分子生物的崛起——分子遺傳學家將透過一代基因巨擘西德尼·布瑞納（Sydney Brenner）的學思歷程，剖析分子生物這個撼動20與21世紀的科學的發展。
- 二、現代社會的宗教樣貌探討——人類學家將以「氛圍宗教」的角度，在講座中分析當代宗教豐富複雜的特質。
- 三、社會科學中的田野調查——學者將介紹一套理解各種文化世界的研究方法，期能透過深入淺出的分享，讓觀眾更能掌握這套活學問的入門要領。
- 四、颱風的科學知識剖析——大氣科學家將融合颱風專家克里·伊曼紐（Kerry Emanuel）著作的中譯精華，輔以己身專業，帶領大家認識颱風，同時進行實例解說。
- 五、臺灣文學與歷史的研究——歷史學家將探討殖民時期的臺日文學、戲劇，以及戰後政治史的發展歷程。

藉由以上活動引領讀者飽覽中心歷年的學術出版品，同時聆聽專家們的研究精髓，豐富內在視野。 



台北國際書展期間出版中心舉辦各領域之講座，以豐富觀眾視野。



日常生活中的個人資料保護與利用之合法性界線

文・圖／白梅芳

隨著科技進步，個人資料（個資）更容易在未經本人同意的情況下透過網路快速流竄，凸顯個資保護的迫切性；另一方面，資料利用者往往可能觸法而不自知。以下藉由常見個案，使讀者對個資保護規範有更清晰的認識。

法規簡介

1995年8月公布施行的「電腦處理個人資料保護法」於2000年5月擴大適用對象及保護範圍、更名為「個人資料保護法」（個資法）。目前我國個資法之主管機關為國家發展委員會，其網頁（<https://pipa.ndc.gov.tw/>）持續更新相關法令及函釋，值得參考。

按個資法的立法目的在實現個資自主，並避免人格權受侵害；其所關注的對象是「資料的利用對個人的影響」。因此，資料首先必須與特定個人相連結，也就是「必須具有識別性」，才屬於該法所謂之「個人資料」。本此，個資法明文定義所謂的「個人資料」係指「自然人的姓名、出生年月日、國民身分證統一編號、護照號碼、特徵、指紋、婚姻、家庭、教育、職業、病歷、醫療、基因、性生活、健康檢查、犯罪前科、聯絡方式、財務情況、社會活動及其他得以



社群網路發達，取得他人個資並不難（Photo by Jeremy Bezanger on Unsplash）。

直接或間接方式識別該個人之資料」。

個資得分為「敏感個資」（病歷、醫療、基因、性生活、健康檢查及犯罪前科）與一般個資。前者之蒐集、處理與利用受較嚴格之限制。而一般個資，在蒐集時如先明確告知個資主體有關該法第八條第一項所指定之事項、於取得其同意後並在同意的範圍內利用，通常能避免觸法。在未取得個資主體同意的情況下，則須具備「法有明文規定」等要件（例如：道路交通管理處罰條例第7-1條允許民眾對於違規行為得「敘明違規事實並檢具違規證據資料」向公路主管或警察機關檢舉，檢舉人本此拍攝違規者車牌），始得為之。

實務上常見個資糾紛案例

（1）於個人臉書或社區公布欄公布他人個資

【案例一】住戶積欠超過兩年管理費及停車清潔費，管委會為收取費用，將該住戶之姓名、門牌號碼、未繳納之管理費明細張貼於社區之公告欄及電梯內。又該住戶同年向管委會成員提告，管委會亦將地檢署通知應訊之傳票影本加工，以粗字簽字筆加註「提告者：000號0樓住戶，欠費2年9月」等字樣，張貼於相同處所。該住戶不滿個資被公開，遂依個資法向管委會成員求償。

法院認為管委會「公開特定住戶欠費明細及其他相關之個資」屬於在「社區資料管理」的目的內使用個資；此外，管委會依公寓大廈管理條例本即應定期公告住戶應負擔費用之收支、保管及運用等情形，管委會此舉應屬基於「法律明文規定」之利用，為個資法所許。

然而，針對「公告經加工而附有特定住戶個資之地檢署傳票」之舉，由於該住戶告訴對象僅為管委會個別成員，與社區其他住戶欠缺關聯；張貼傳票不但對刑事訴訟本身及對社區之和諧發展均毫無助益，又與公共利益無直接關聯，無非純粹發洩不滿或欲藉此引發公憤，法院認為此與其當初蒐集該住戶個資之目的間缺乏正當合理關聯，且已逾越實現該目的所必要，因此應依個資法負損害賠償責任。

【案例二】某甲與某乙間有買賣魚隻之糾紛，某乙遂委請律師寄發律師函，催告某甲限時返還某乙寄賣魚隻之價金等；某乙並將此「提及某甲姓名之律師函圖檔」張貼於臉書個人塗鴉牆，同時附註「000（某甲姓名）在此給予告知和E-mail告知，希望您能出面處理」。某甲不滿債務糾紛的資訊被公開，因此提出刑事告訴。

由於某乙有將某甲加入成為臉書好友，某甲得以知悉某乙張貼之內容，加上律師函上附註文字，法院認為某乙此舉之目的在通知與催告某甲出面協商或處理債務糾紛、並請求某甲給付買賣魚隻之價金，此為保障權益或預為將來訴訟準備，有其正當性；且某乙於該律師函所指摘傳述之內容，並無杜撰、揣測、誇大。是以，某乙上開行為不違反個資法。

【案例三】某甲與某乙間有債務糾紛。某乙發現有關集團結婚的公開新聞，所使用的照片剛好包含某甲，報導文字亦可見某甲姓名，因此將集團公證結婚的團體照標記指出某甲，且將載有某甲姓名之報導部分特別劃線後，張貼於某乙自己臉書頁面，並於新聞報導旁註記「結婚沒三個月就把錢騙光落跑了，連登記都沒登記，這不是騙婚騙錢，什麼才是騙婚騙錢呢？可憐的0同學」等文字。某甲認為該行為嚴重侵害其個人隱私，因此起訴請求某乙賠償損害。

法院認為：雖然集團結婚之照片、新



聞報導屬公開資料，但只要「照片、報導內容與標註之文字相結合後，足以識別指涉特定人」，即受個資法保護。由於某乙使用前述個資未取得個資主體（某甲）同意，從其貼文附註之文字無法推論某乙利用之目的在追求法律所保障之權利，又某乙之行為復無「法律明文規定」或「增進公共利益所必要」等情形，因此某乙的行為違反個資法，應對某甲負損害賠償責任。

（2）架設監視器

為了提升居住品質、維護治安、或解決與左鄰右舍的摩擦，民眾、管委會或其他機關會架設監視器，然這樣做可能攝錄到他人活動或私領域。究竟民眾或機關架設監視器是否違反個資法？

【案例四】由於住家周圍有數間餐酒館，某甲恐隔鄰酒客於酒醉後有鬧事或騷擾情形，為居家安全而設置監視器，鄰居某乙不滿監視器對準自家大門，認為隱私權受侵害，因此請求拆除監視器並請求一元損害賠償。

法院認為基於「維護居住安寧」之目的架設監視器具有適法性；又實際勘驗監視器攝錄畫面，發現攝錄範圍僅及於架設者住家部分側門、鐵捲門及門口外之馬路，並未拍攝鄰居住家內部或門口，因此認為某甲設置監視器之目的正當，不須拆除該監視器、對某乙亦無民事賠償責任。

【案例五】由於住家所屬大樓一樓有



架設監視器多為自保，但使用不當還是會觸法的（Photo by Alberto Rodriguez Santana on Unsplash）。

超商營業，常有民眾聚集喝酒聊天鬧事，且部分其他住戶圖方便而經常未關閉一樓安全門，大樓又曾發生多起竊盜案件且曾有不明人士在半夜撞擊牆壁。為預防將來可能發生竊盜並維護居家安全，住戶某甲架設監視器，攝錄範圍涵蓋自家門口及梯廳與樓梯間。此舉引發同樓層住戶不滿，因此起訴請求拆除監視器並請求損害賠償。

本件某甲所架設之監視器之拍攝範圍及於梯廳及樓梯間，同樓層住戶之出入情形皆會被記錄，攝錄內容涉及其他住戶個資。雖然架設者「維護住居安寧與防盜」之目的正當，但由於該大樓一樓出入口及車道出入口均設置警衛室及保全人員，大樓四周圍、地下室、車道及電梯間均設有監視器，一樓進入各棟樓層之電梯廳及電梯內均設有門禁刷卡機，法院認為大樓進出管制嚴格，不特定人無法任意進出，因此大樓內梯廳及樓梯

間不屬於公共空間，住戶希望架設監視器應先與其他可能被攝錄之住戶討論協商取得同意，或調整監視器角度為僅攝錄自家門口，此方為對他人個資隱私影響最低的手段，本件監視器攝錄範圍（包含梯廳及樓梯間）欠缺必要性。

（3）會員資料之使用界線

無論在實體店消費或網路購物，我們或許都有類似的經驗：為了獲得特殊或進行交易而加入會員，但過程中我們實際上可能不會閱讀業者的隱私政策，後續也不會追蹤自己的個資如何被利用，只有在接獲推銷或其他騷擾訊息時懷疑可能遭濫用。究竟業者蒐集利用客戶資料之界線為何？

【案例六】銀行理財專員某甲與楊姓男子有購屋及借款糾紛。楊男之妻於某甲所任職之銀行開戶時曾留存姓名及手機號碼等資料，某甲即透過職務之便獲得前述個資，並陸續傳送三封簡訊給楊男之妻，內容包含「祝詐騙夫妻檔…馬上被關，馬上坐牢…」等負面貶損內容之簡訊，造成楊男之妻精神上痛苦，楊男憤而提告。

法院認為銀行「於客戶開戶時蒐集其個資」之目的在「辦理金融業務」，理財專員某甲「私下調取前開個資以傳送騷擾訊息」之行為構成個資法第41條「意圖為自己或第三人不法之利益或損害他人之利益，而於蒐集目的範圍外利用個資，並足生損害於他

人」而有刑事責任。雖某甲主張其僅為保護自己的債權，基於單純個人目的使用，依個資法第51條第1項第1款規定，法院認為其濫用職務取得個資傳送惡意簡訊，難認屬基於單純個人社交活動所需要，且此利用與原先蒐集目的顯不具有正當合理之關聯，因此不能免除責任，而處理某甲有期徒刑三個月。

【案例七】00百貨客服人員某甲在處理客訴的過程中遭消費者某乙辱罵，因此調閱會員資料取得某乙之姓名及地址等個資，並交予派出所，員警參照據以寄發調解通知書；其後，某甲又多次聯繫該名消費者並要求道歉，溝通過程中，雙方相互指控遭對方辱罵。某乙認為「某甲頻繁與他聯繫、辱罵他並要求他道歉」已侵害其隱私，不滿個資被客服人員如此利用，因此依個資法第29條及民法侵權行為規定向某甲求償。

本案消費者曾填寫00百貨公司家族卡申請書，又有申請該百貨會員APP服務，輸入



加入會員已是消費常態，消費者更應該有保護個資的警覺（Photo by Tezos on Unsplash）。



之資料包含出生年月日、身分證字號、行動電話、住址。其中，申請書之備註欄記載：「…同意00百貨基於活動行銷、經營業務及服務會員之特定目的或依法令許可之範圍蒐集、傳遞及使用持卡人之資料」，而會員APP注意事項第7點則記載：「會員個資會用於行銷活動、經營業務及會員服務…」。

法院認為，百貨公司僅能基於「活動行銷、經營業務及服務會員」之特定目的必要範圍內使用客戶個資，「處理客訴」是其中一種；但客服人員利用該等個資「處理糾紛調解及要求客戶道歉」則與前述目的欠缺關聯性，屬非法利用，客服人員、允其調閱個資的主管及百貨公司皆須負損害賠償責任。

此外，實務上常見業者在提供消費者註冊會員之頁面之隱私政策中，「預設消費者同意業者將個資利用於行銷」，這可能使消費者未來持續收到廣告及推銷的電話或訊

息，消費者可向業者表示拒絕接受行銷，此時業者應即停止，如繼續行銷即違反個資法，應負損害賠償責任。

結語

從前述判決可以歸納出一個方向：個資侵害與否之判斷，首先需要評價「蒐集利用之標的是否屬於（得以識別該個人之）個資」，接著需要判斷利用行為是否屬於目的範圍內的必要手段；如果是取得個資主體的同意，於其所同意之範圍內利用，則違法性風險較低。而無論在什麼情況下利用他人個資，都須尊重個資主體權益並於必要範圍內使用、避免使用情緒性嘲諷性的語言，並思考是否有其他侵害更小的替代方案。如能把握這些重點，可避免在日常生活中觸法；身為個資主體，亦較能有效保護自己的個資。圖

（本專欄策畫／法律學系楊岳平教授）



白梅芳小檔案

1995 年畢業於臺灣大學法律系財經法學組，續分別於私立東吳大學以及美國 University of Pennsylvania（賓州大學）取得法學碩士學位。

白梅芳律師於 1996 年取得執業律師資格，迄今執業超過 20 年，目前任職於理慈國際科技法律事務所，對各類公共工程專案完整生命週期所涉及之法律議題有豐富的經驗，並專精於協助外國專業廠商參與我國之重大公共工程專案，例如：協助廠商研擬與相關當事人（業主、共同投標廠商、聯合承攬廠商、分包商、供應商等）間之契約並協助議約、代表客戶處理爭議（包括：爭議處理之協商、異議、申訴、履約爭議調解、訴訟、仲裁）。白梅芳律師亦專長於為跨國企業客戶提供勞動法令諮詢，例如：企業併購案下勞雇相關問題諮詢、研擬公司規章以及與不同職級員工間之聘僱契約、代表客戶處理勞資爭議等。白梅芳律師長期與國際間律師事務所密切合作、經常參與 Employment Law Alliance 之活動並擔任講者。

五十重聚募款，碩果纍纍

文・圖／翁定台

臺大杜鵑四連春，四載同窗至溫馨；
五十重聚期盼中，重聚募款碩果豐。

五十重聚緣起：

眼看三十重聚、四十重聚都已舉辦十餘年，規模完備且傳承不斷。楊泮池前校長決定從2015年開始，由學校主辦五十重聚，歡迎畢業五十年的校友們從世界各地重返母校，齊聚一堂。

屬於2015年五十重聚的B50*（1965年畢業）校友們，在欣聞母校這個創舉後，聯絡到500餘位同學及眷屬一起參加。後續幾年經校友們的口耳相傳，以及校友中心的不斷努力，校友們迫不及待希望能見到久別的老同學，參加人數年年激增。到了2019年已達場地上限，共有超過900位校友們一起返回母校參加五十重聚，其中六成以上不辭千里遠從海外返臺。

畢業於1970年的同學，本訂於03/07/2020年在母校舉行五十重聚，但因新冠疫情蔓延取消。經過2021年、2022年，看似可舉行聚會，所以預計04/27/22 重啟，未料又逢確診人數大爆發，疫情仍然無法控制，於04/05/22 又被校方明智地取消了。

五十重聚募款緣起：

我和周禧在2019 年發起了【五十重聚募款】，募款宗旨是鼓勵校友回饋母校，使母校朝「亞洲旗艦」、「世界頂尖」的目標邁進。雖然這兩年因疫情一再取消五十重聚，然而【五十重聚募款】的活動沒有因此而延緩。

五十重聚募款方案：

我們與校友中心執行長劉寧共同研議的【五十重聚募款】方案如下：

1. 五十重聚募款宗旨：鼓勵校友回饋母校，使母校朝「亞洲旗艦」、「世界頂尖」的目標邁進。
2. 五十重聚募款由五十重聚之前九個月開始到五十重聚後二年三個月，前後共三年。
3. 五十重聚當屆選出總召和副總召。由他們徵召五十重聚募款《領頭羊》捐一萬元美金以上的



作者翁定台（1970 化學），五十重聚募款發起人之一。

同學，繼而發生雪球效應，愈滾愈大。由總召向各系五十重聚代表鼓吹募款，由各系五十重聚代表向班上的同學發電子郵件，傳遞訊息。

4. 褒揚方式（按捐款人意見，可以選擇不被褒揚）
 - a. 五十重聚當天到台上與校長合照，之後每人送一幀合照。
 - b. 每人致贈一紙感謝狀。
 - c. 刊登名字在《五十重聚大會手冊》上。
 - d. 同時刊登於《校友雙月刊》及《校友電子報》捐款芳名錄。
5. 由財務處統計五十重聚募款的總額。五十重聚時，由校友中心或財務處報告五十重聚募款方案及當屆五十重聚的募款成果，並請捐鉅款者上台演講。

好消息！由臺大財務處統計，從10/2019 到04/2022，我們這一屆1970年畢業生（B55）已經捐了新台幣約3,100萬元及美金約29.3萬元。

・捐一萬美元以上的《領頭羊》有

化學系：陳建陵、龔君展、翁定台、劉恩典；

機械系：周 禧、朱國友、鄭明權；

化工系：苑廣寧、宣偉汶、黃道剛、林宗堂；

數學系：張聖容、吳平原；

物理系：黃正民、林雲傑；

藥學系：梁 銘、林靜慧、廖婉孜、劉文信、臺大校友（匿名）；

植病系：呂淑卿。

・企業捐款有

一新投資股份有限公司：2,000萬元台幣

太禾投資股份有限公司：250萬元台幣

太主投資股份有限公司：250萬元台幣

藉此機會，我謹向《領頭羊》們、企業捐款者和所有其他的捐款者，表達由衷的感謝，使五十重聚募款能碩果纍纍。

老子曰：「千里之行，始於足下。」【五十重聚募款】雖由B55（1970年畢業）校友發起，但正如老子所說「千里之行，始於足下。」希望將來每一屆五十重聚都有【五十重聚募款】。下一個【五十重聚募款】是B56、B57、B58、B59、B60……，同時希望之前已經參加過的B54、B53、B52、B51、B50學長姐們，也能不斷支持【五十重聚募款】。

今特抒五願：

一願：開創【五十重聚募款】任勞任怨的精神永存；

二願：為【五十重聚募款】付出的同學們情誼永固；

三願：祝【五十重聚募款】的《領頭羊》、捐款者永泰；

四願：臺大校訓「敦品勵學、愛國愛人」的精神永輝；

五願：以永續的精神，達成募款宗旨：鼓勵校友回饋母校，使母校朝「亞洲 旗艦」、「世界頂尖」的目標邁進。

* 校友重聚以學號認定，同榜入學同學一起參加重聚。此外，臺大學號前面已加註英文字母，代表不同學程；例如B- 大學部、R- 碩士班、D- 博士班…等。

後記：

劉寧（校友中心執行長 1984 農藝）

五十重聚從2015年舉辦至今，每年都讓參加的學長姐們留下十分美好回憶。

許多學長姐已於海外落地生根，甚至數十年不曾重返母校。當五十年不見的同窗好友們於久違的校園再次重逢，銀幕上播放由青春時期老照片組成的影片，現場放送五十年前的流行老歌，瞬間時光凍結，似乎五十年的光陰就停駐在大家心中從未消逝，所有的青春記憶湧上心頭，充滿溫馨感人的氣氛。

這種動人的場面讓學長姐們都津津樂道，輪到您的五十重聚時，也千萬不要錯過，母校竭誠歡迎每一位五十重聚的學長姐！

再次感謝翁定台學姐與周禧學長，不僅僅發動B55這屆的五十重聚募款，更把【五十重聚募款】以系統化呈現，號召參加重聚的學長姐們把回饋母校的心意，以具體方式表現並長長久久的推動下去。最後，希望每一位參與五十重聚的學長姐，都可支持【五十重聚募款】，也祝願透過【五十重聚募款】，讓母校可不斷進步，朝向「亞洲旗艦」、「世界頂尖」的目標邁進。✎



校友中心執行長劉寧（右3）與志工們合影。



胃食道逆流

文・圖／陳美志

不論在西方國家或臺灣，胃食道逆流都是一個很常見的上腸胃道疾病，之前的流行病學調查顯示臺灣的胃食道逆流盛行率可以達到25%。上消化道內視鏡檢查有助於診斷胃食道逆流和評估嚴重度，並排除癌症的可能。對於上消化道癌症低風險的患者或是復發性胃食道逆流症狀者也可考慮直接使用氫離子幫浦抑制劑等藥物做治療。

胃食道逆流指的是什麼？

臨床定義是指一種因為胃內容物逆流引起不適的症狀和/或發生併發症。胃食道逆流可能造成胃酸逆流或有火燒心的症狀，也可能會造成食道的損傷，包括食道炎、狹窄、巴瑞氏食道（柱狀化生黏膜取代正常食道的鱗狀上皮）或腺癌。（圖1）



臺語俗稱「火燒心」，胃食道逆流發作起來令人非常難受。（https://networker.tw/free-images/#elementor-toc__heading-anchor-9）

胃食道逆流有什麼症狀？

胃或胸口灼熱和胃內容物逆流是典型胃逆流綜合症的特徵症狀，可以用特徵症狀就診斷出胃食道逆流症。也可使用胃食道逆流的症狀問卷做簡單自我評估，RDQ（Reflux disease questionnaire）問卷是一個自我評估的診斷問卷，12個題目用以評估是否有胸口灼熱（俗稱火燒心）或疼痛、胃部上方（心窩處）灼熱或疼痛及酸水逆流或胃逆流在內的六種症狀，透過李克特量表（6-point modified Likert scale）分別評估其頻率和強度。

另外，有些胃食道逆流患者可能也會有非典型的症狀，例如咳嗽、喉嚨疼痛、喉部異物感或球塞感（Globus sensation），所謂的球塞感特徵是喉部有腫塊感、食物滯留感或緊繃感。（圖2）

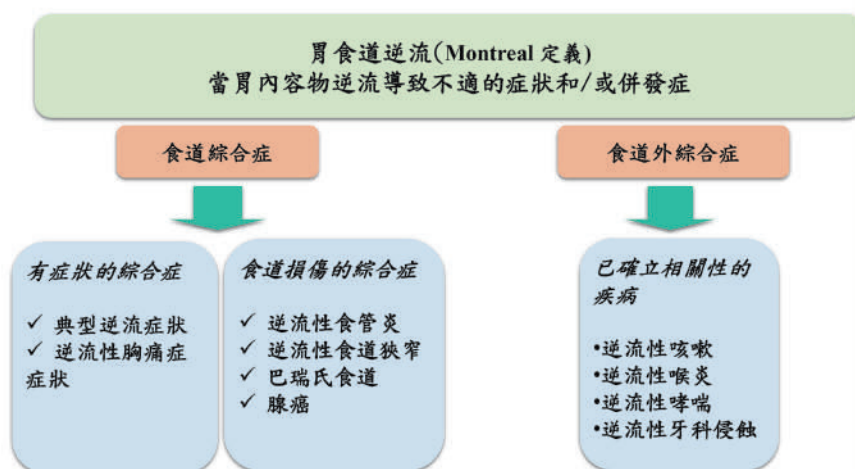


圖1：當胃內容物逆流導致不適的症狀或併發症

甚麼人會得到胃食道逆流？

胃食道逆流發生可能的生理或病理原因包括抗逆流屏障功能障礙、食道敏感度增加、食道蠕動功能差、胃內壓力升高或胃酸分泌過多等。

日常生活偶爾有胃食道逆流是正常的（有時會和打嗝相關），但需要注意一些可能導致發生病理性逆流的因素，包括裂孔疝氣（Hiatal Hernia）、食道括約肌壓力過低、食道蠕動（peristalsis）功能的喪失、腹部肥胖、胃酸高分泌狀態、胃排空延遲和暴飲暴食等原因。

當有胃食道逆流症狀時需要做上消化內視鏡或其他檢查嗎？

有些患者接受上消化內視鏡檢查時被發現患有糜爛性食道炎（Erosive esophagitis）（圖3）卻沒有胃食道逆流的症狀，稱之為沉默（Silent）的糜爛性食道炎。相對上，自覺

糜爛性食道炎-使用洛杉磯分類（Los Angeles classification）

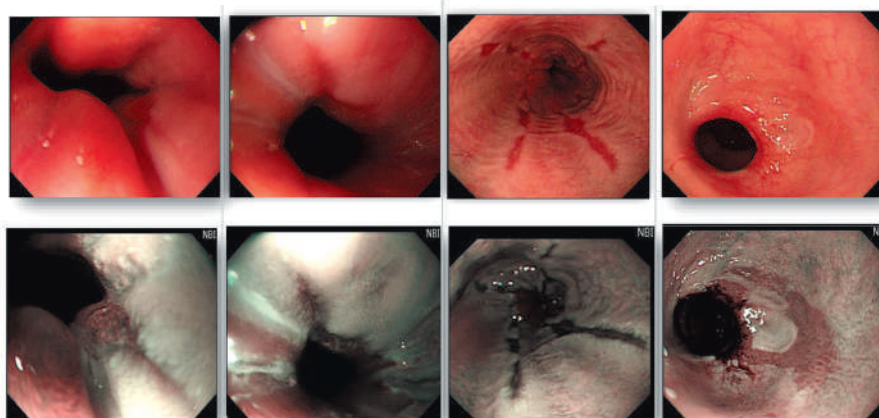


圖2：胃食道逆流性疾病的分類圖



胃食道逆流的定義 胃食道逆流性疾病 (Gastroesophageal reflux disease, GERD)

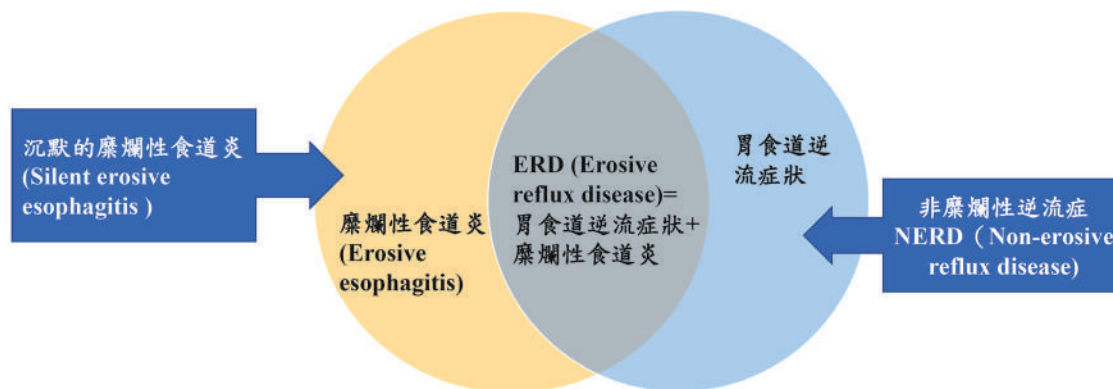


圖3：糜爛性食道炎

有典型逆流症狀的一些患者接受內視鏡檢查卻也並沒有發現糜爛性食道炎，稱之為非糜爛性逆流症。（圖3）不論是有胃逆流的典型症狀或有糜爛性食道炎，廣義都算是胃食道逆流症，上消化內視鏡檢查並非診斷的必要過程，但在臺灣上消化道惡性腫瘤仍然盛行，上消化道內視鏡檢查可用以排除癌症及其他食道和胃的疾病，並可協助做胃食道逆流的診斷和評估食道炎的嚴重度。另外，對於藥物治療效果不佳或是非典型胃食道逆流症狀者或是有警示症狀無法用胃食道逆流解釋的患者都建議要做上消化道內視鏡檢查。

此外，雖然胃食道逆流是臨床上火燒心或胃灼熱最常見的原因，其他疾病（例如，食道賁門弛緩不能症和嗜酸性食道炎等）也可能導致這些狀況。所以除了上消化內視鏡檢查外，上消化道攝影、食道動態酸鹼值或逆流監測檢查（Ambulatory pH or reflux monitoring）、食道壓力檢測（Esophageal Manometry）或黏膜切片檢查對特定患者也是可能需要的檢查

胃食道逆流的治療（生活）

1. 生活方式調整：避免食用過油或高糖或過酸的飲食，吃完不要馬上坐下或躺下。有逆流症狀的患者建議避免抽菸。對於功能性為主的逆流建議進行生活型態調整並做放鬆訓練。
2. 其他特定事項：身體質量指數（BMI，Body mass index）較高的胃食道逆流患者藥物治療的症狀緩解效果較差，對於超重患者建議減輕體重。床頭抬高可幫助夜間胃灼熱導致睡眠障礙的患者改善症狀。

胃食道逆流的治療（藥物）

常用的藥物包括以下三類：

1. 抑制胃酸：包括含藻膠酸或制酸劑的胃藥、組織胺-2阻斷劑（H₂-receptor antagonists）、氫離子幫浦抑制劑（Proton pump inhibitor）等
2. 促進蠕動排空的藥物（Prokinetic agent）
3. 低劑量抗憂鬱或抗焦慮藥物：對於特定病患用以輔助治療效用

超過一半的患者在停用氫離子幫浦抑制劑一年內可能會有胃食道逆流症狀復發。有較嚴重的糜爛性食道炎、巴瑞氏食道、或停用氫離子幫浦抑制劑後很快出現逆流症狀復發的患者需要較長的藥物治療時間。

氫離子幫浦抑制劑之作用機轉及使用的時機

在胃十二指腸潰瘍、胃食道逆流的藥物治療方面，雖然1970年代上市的組織胺-2阻斷劑療效佳，但缺點是效果不夠持久且可能有療效遞減的效應。在1980年代末期氫離子幫浦抑制劑上市，氫離子幫浦抑制劑進入體內後，從腸道吸收後會與胃中負責分泌胃酸的壁細胞（Parietal cell）結合，抑制上面的氫離子幫浦，繼而抑制胃酸的分泌。由於其與壁細胞上的氫離子幫浦的結合是不可逆的，壁細胞至少需要18小時去合成新的氫離子幫浦，因此可以有效且長時間抑制胃酸的釋放，至今被普遍使用於治療胃十二指腸潰瘍、胃食道逆流等消化系統疾病。

氫離子幫浦抑制劑須符合特定適應症健保才給付，例如：活動性或癒合中之消化性潰瘍及逆流性食道炎等。長期使用氫離子幫浦抑制劑有一些的風險存在，例如電解質和維生素的吸收減少、可能增加肺炎和胃腸道感染的風險、較高的骨折風險、增加萎縮性胃炎的風險及可能和其他藥物有相互作用。但在專業醫師診斷和治療建議下是可以安全使用這類藥物而不需要過度擔心藥物副作用，但不建議未經專業評估就直接自行使用。對長期須接受氫離子幫浦抑制劑治療的患者建議做幽門桿菌的檢測，如果陽性則建議進行根除治療，除了可改善胃炎之外，並可以防止進展到萎縮性胃炎和胃的腸黏膜化生病灶。

難治型胃食道逆流

氫離子幫浦抑制劑是治療胃食道逆流的重要抗胃酸分泌藥物。然而，儘管以標準劑量的氫離子幫浦抑制劑進行治療，仍有約20-30%的患者出現難治性（refractory）症狀。在接



受氫離子幫浦抑制劑治療後症狀持續存在的患者中，雙倍劑量或改換不同廠牌的氫離子幫浦抑制劑可能會幫助緩解症狀。氫離子幫浦抑制劑難治型胃食道逆流定義是指儘管優化了氫離子幫浦抑制劑治療，但仍持續存在的令人不適的胃食道逆流症狀或未改善的糜爛性食道炎。

可能影響氫離子幫浦抑制劑治療效果的因素包括精神困擾與人格特質、生活方式、其他內科疾病如糖尿病、肥胖症等、食道炎的嚴重度、基因因素影響藥物代謝速度、裂孔疝氣或萎縮性胃炎存在與否等原因。找出可能導致胃食道逆流患者對氫離子幫浦抑制劑治療反應不佳的原因是很重要的。

建議非典型或難治型胃食道逆流患者接受食道功能研究，例如食道壓力檢測、食道酸鹼值測定（pH meter）或酸鹼度合併阻抗的監測（impedance-pH monitoring）等，有助於了解病因。另外，重新評估非典型或難治型胃食道逆流患者症狀與臨床表現看看是不是非食道疾病導致的，例如胃偏癱或是心臟疾病等再對症治療。

少數嚴重症狀的胃食道逆流患者可以考慮接受內視鏡或外科的抗逆流手術，不過術前需要進行仔細的評估。（本專欄策畫／輔大醫材研發副院長江清泉教授）



陳美志小檔案

臺大醫院綜合診療部暨消化內科主治醫師

臺大醫學院內科臨床助理教授

臺灣大學公衛學院職業醫學與工業衛生研究所博士

臺灣大學公衛學院職業醫學與工業衛生研究所碩士

中山醫學大學醫學士

2022臺大校友雙月刊募款方案

敬愛的讀者：您好！

感謝您對《臺大校友雙月刊》多年來不變的愛護與支持，讓這份刊物自創刊至今穩定發行，作為母校與校友以及關心臺大的社會人士良好的溝通平台，並充分發揮聯絡情感和分享新知的場域，謹此向您致上最誠摯之謝意。歡迎您以捐款，或以刊登廣告方式，贊助本刊來年經費。今年捐款贈品特別致贈由臺大農場自行研製之茶樹精油及精油香氛扣，茶樹精油質純精良，有抑菌、除臭、淨化等多用途，不論是使用於人體或環境皆合宜，保護您人身及居家安全，希望您會喜歡。感謝您！敬祝平安！

2022捐款致謝辦法：

- ◆ 單次捐款3,000元(含)以上，致贈「滿紀念香氛扣1顆+3ml澳洲茶樹精油」，香氛扣為304不銹鋼材質/附贈10個棉片
- ◆ 單次捐款15,000元以上，贈送「滿紀念香氛扣1顆+3ml澳洲茶樹精油」+「30ml澳洲茶樹精油」。

臺大農場種植的澳洲茶樹，經由蒸餾萃取，百分之百純天然植物萃取；Terpinen-4-ol (對孟乙烯)含量 42.7%、1,8-Cineole(桉樹酚)含量 5.62%



【戶 名】財團法人臺灣大學學術發展基金會
(Academic Development Foundation, NTU)
(支票抬頭及郵政劃撥均同)

【銀行帳號】華南銀行臺大分行154200185065

【郵政劃撥】1642-0131

【指定用途】贊助臺大校友雙月刊出版

【捐款專線】(02) 3366-2045



編輯室報告

這是個疫情蔓延的年代。本校在5/21舉行今年度畢業典禮，線上與實體並行。這屆畢業生有過半的學習是在戴著口罩、遠距上課中進行，而且少了許多社團活動。管中閔校長在典禮上吟誦了兩首詩，祝福畢業生，擺脫疫情的陰霾，邁開步伐迎向自己的幸福，堅定而滿足。

臺大資工系畢業、Appier的共同創辦人和執行長游直翰校友受邀在畢典上致詞，他以自己大學的學習經驗強調，只要願意努力，最後一名也能被第一名校錄取，進入當時仍為冷門領域的AI，此後一路向上，創立臺灣第一家以AI為核心的軟體公司，被選為全球50大AI企業。他鼓勵學弟妹只要有夢想，就要去嘗試，不怕一時的失敗，就怕讓機會開溜。

而在傳統的消費和零售產業深耕並開創新局的黃教漳校友，則是有著日本匠人精神的堅持和自我要求，戰勝創業之初諸多困難，讓百年老店能不斷求新求變，創造需要，引領消費風潮。請看本期「管理新知」專欄，臺隆董事長黃教漳分享他的臺隆模式管理學，踏實中穩步前進。

創新來自於跨域激盪。林致廷所長和所內同仁以「梅迪奇」效應點出15年來生醫電子與資訊學研究所的核心精神，而能成為生醫、工程及電資跨域學習的典範，培育出無數優秀的人才，產出卓越的研究成果，創造改變世界的力量。文中例舉李百祺教授的超音波影像技術研究，莊曜宇教授的「基因算命」的治療及用藥預測系統，曾宇鳳教授以AI製藥突破並提升新藥開發效率，裨益生命，令人感動，實在精采。

司法的目的在追求真相，除了檢視物證，對人的訊詢問往往左右案情判斷，如何確保不誤判？有賴心理學的參與，此即司法心理學。趙儀珊教授的

研究涵蓋各種司法議題，致力於發展契合本土的調查詢問程序，確保程序正義的落實，讓司法的判決真能找到唯一的真相。

管校長說詩有療癒的作用，李弘祺教授推介好友哲學家關子尹先生的詩集《我心歸隱處》，看似墨客騷人留野徑，實則字裡行間流露出對生命的熱愛，對萬物抱持肅穆，物我圓融，讀來如洗滌心靈。請看李教授「也是尋索歸隱的心世界」。

而楊雅惠教授回顧多部在戰火下誕生的文藝經典，從革命練習曲、戰爭與和平到辛德勒名單，在挫折艱難的處境下，對生命的盼望激發出的偉大的文藝創作。戰爭從未止息，惟願因愛而生的文藝經典能安慰受傷的心靈。

這期雙月刊真的很文藝，花亦芬教授分享她和小提琴大師胡乃元的古典音樂之會，讓我們看到音樂的詮釋必然與當時代相關，卻也超越時空，無須多言的溝通。

COVID-19疫情發生兩年多來，醫護人員特別是護理師永遠是站在第一線抗戰，卻也凸顯出臺灣的女性醫護的處境，工作價值偏低，待遇和代價的距離是需要被正視的。請看張晉芬教授的書序。

網路發達的世代，個資的利用和流通在無形中侵犯我們的日常生活，幾乎每天都會接到的推銷或詐騙電話就是。白梅芳律師舉多個糾紛案例告訴讀者其實有個資法可保護自己，也避免侵犯他人。

「胃食道逆流」可說是文明病，臺灣有1/4的罹患率。雖是熟悉的病稱，但其症狀、種類和治療因程度而異，請看陳美志醫師為我們說分明，對症下藥，才能根治。

上期「保健天地」作者誤植，應為「林重佑」醫師。特此更正。☞



國內郵資已付
臺北郵局許可證
臺北字第1596號
中華郵政北臺
字第5918號
雜誌

本校募款專戶帳號

- ※ 郵政劃撥 戶名：國立臺灣大學 帳號：17653341
※ 匯款 戶名：國立臺灣大學 427 專戶 帳號：0015951000058
銀行：玉山銀行營業部（代號：808）
※ 支票 1. 抬頭：中文 - 國立臺灣大學
英文 - National Taiwan University
郵寄地址：10617 臺北市羅斯福路 4 段 1 號
臺灣大學財務管理處
2. 美國地區適用支票抬頭：NTUADF
郵寄地址：Dr. Ching-Chong Huang 黃慶鍾醫師
38 Ridgely Lane, Willowbrook, IL 60522
U.S.A 電話：630-569-3701
※ 信用卡 請洽 (02)3366-9799 陳婉璇小姐 專責為您服務

ISSN 1817-1494



地址變更時，請來電，傳真或email通知。謝謝！無法投遞時退回。

本校捐款業務由財務管理處專責為您服務。